

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

**46**-е пленарное заседание

Понедельник, 11 ноября 2002 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Ян Каван ..... (Чешская Республика)

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункт 14 повестки дня****Доклад Международного агентства по атомной энергии**

**Записка Генерального секретаря,  
препровождающая доклад Международного  
агентства по атомной энергии (A/57/278)**

**Проект резолюции (A/57/L.14)**

**Поправка (A/57/L.17)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я надеюсь, что мы можем завершить сегодня рассмотрение доклада Международного агентства по атомной энергии, включая важное голосование по проекту резолюции. Сейчас я хотел бы предложить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею представить доклад Агентства за 2001 год.

**Г-н эль-Барадей** (*говорит по-английски*): С момента создания Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в 1957 году мы трудились на благо осуществления и содействия концепции «Атом на службе мира», которая, с одной стороны, нацелена на предотвращение распространения ядерного оружия с целью его окончательной ликвидации, а с другой стороны — на обмен безо-

пасными и надежными ядерными технологиями с целью мирного применения на благо человечества. Сегодня я кратко расскажу о прогрессе МАГАТЭ в работе по достижению этих целей.

Насущная необходимость обеспечения устойчивого человеческого развития обусловит необходимость увеличения энергетических поставок в предстоящие десятилетия. Ядерная энергия по-прежнему вносит значительный вклад в производство электроэнергии в мире и является единственным источником крупномасштабных поставок электроэнергии при сравнительно минимальном уроне для окружающей среды. В 2001 году ядерная энергетика обеспечила 16,2 процента электричества в мире, что говорит о росте по сравнению с 15,9 процента в 2000 году. Это увеличение объясняется, в основном, дальнейшими улучшениями в управлении ядерными электростанциями.

Что касается строительства новых станций, Азия и Восточная Европа остаются центрами их распространения. В начале 2002 года 17 из 32 ядерных электростанций, сооружавшихся в мире, были в четырех государствах — Китае, Индии, Японии и Республике Корея, а на Российскую Федерацию и Восточную Европу приходились дополнительные 10 объектов. Важные события произошли также недавно в Западной Европе и Северной Америке. Правительство Соединенных Штатов привержено

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

02-68431 (R)

**\*0268431\***

работе с ядерной промышленностью, планируя ввести в строй к концу десятилетия новую ядерную электростанцию. Это стало бы первым с 70-х годов решением о строительстве новой ядерной электростанции в этой стране. В мае финский парламент ратифицировал принципиальное согласие правительства в отношении строительства пятой ядерной электростанции. Это также первое решение о строительстве нового реактора в Западной Европе за 15 лет, что контрастирует с прошлыми решениями Бельгии, Германии и Швеции постепенно прекратить использование ядерной энергии.

В свете такого возрождения интереса к ядерной энергии перед этой отраслью встанет главная задача, которая состоит в том, чтобы доказать, что в имеющихся новых проектах учтены обычные соображения, которые часто высказываются в связи с ядерной энергией. Осуществляется работа по целому ряду новых проектов, которая направлена на производство электроэнергии, при этом повысится уровень безопасности и повысится экономическая конкурентоспособность. Некоторые проекты включают дополнительные цели, такие, как производство с минимальными затратами питьевой воды, сжигание радиоактивных отходов со значительным периодом распада и сокращение запасов плутония.

МАГАТЭ продолжает поощрять развитие технологии и творческий подход, например на основе своего Международного проекта по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО). В рамках ИНПРО в настоящее время ведется работа как с развитыми, так с развивающимися странами для понимания и определения требований будущих потенциальных пользователей ядерной энергии в таких областях, как безопасность, нераспространение, захоронение отходов, возможности инфраструктуры и экономика.

Что касается управления и захоронения отработанного топлива и высокорadioактивных отходов — важного момента, вызывающего беспокойство в отношении ядерной энергии, — то я с радостью сообщаю, что за последние 12 месяцев достигнут важный прогресс. В Соединенных Штатах президент и конгресс уже одобрили выбор района горы Юкка в качестве хранилища высокорadioактивных отходов и отработанного топлива. Швеция начала проводить геологические изыскания на предмет возможных районов для захоронения отработанного топлива. Таким образом, поскольку в

прошлом году Финляндия приняла решение приступить к строительству объекта для глубокого захоронения отходов вблизи ядерной электростанции Олкилуото, то возможно, что к концу следующего десятилетия будут действовать одно или более хранилищ высокорadioактивных отходов. Это крайне важно для получения согласия общественности и ее доверия, так как это демонстрирует, что безопасные в технологическом и экологическом отношении варианты захоронения отходов существуют и действительно работают.

В конце прошлого года Агентство выступило с новой инициативой по оказанию помощи государствам-членам в их усилиях по продвижению вперед в области захоронения высокоактивных и с большим периодом распада радиоактивных отходов с помощью «сети образцовых центров» для подготовки и демонстрации технологий захоронения в подземных научно-исследовательских объектах. Эта сеть, построенная первоначально вокруг объектов, предоставленных правительствами Канады и Бельгии, расширилась и сейчас включает подземные объекты в Швейцарии и Соединенных Штатах. На сегодня 19 развивающихся государств-членов проявили интерес к подготовке ученых с помощью этой сети.

Ядерная технология во многих областях, помимо ядерной энергетики, обеспечивает предпочтительные решения, а подчас и единственные решения, экономических и социальных проблем. Как сообщило Агентство на последней Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, из общего числа проектов в рамках программ технического сотрудничества, предоставленных МАГАТЭ более чем за последние десять лет на сумму свыше 500 млн. долл. США, свыше 800 проектов, на сумму свыше 200 млн. долл. США, конкретно поддерживали 21 приоритетное направление деятельности Агентства, такие, как землепользование и сельское хозяйство, здравоохранение и обеспечение пресной водой. Я хотел бы отметить, что в одном из выводов Встречи на высшем уровне подчеркивается необходимость обеспечения создания потенциала, передачи и применения современных технологий как предпосылки развития. МАГАТЭ вносит значительный вклад в эти усилия.

Многие развивающиеся государства — члены МАГАТЭ уделяют большое внимание введению в практику или усовершенствованию услуг в области

радиационной терапии. Радиотерапия применяется в более чем 50 процентах случаев лечения рака в промышленно развитых странах, принося пациентам излечение или паллиативный эффект. Однако все две трети оборудования для глобальной телетерапии задействованы для обслуживания населения этих стран, в то время как остающаяся одна треть приходится на остальные 5,5 млрд. людей. Поэтому мы надеемся, что число просьб о помощи будет возрастать, особенно с учетом наших недавних успехов в развертывании программ радиотерапии в таких развивающихся государствах-членах, как Эфиопия, Гана, Монголия, Намибия и Уганда.

Муха цеце и сонная болезнь, передаваемая ею человеку, а также трипаносомоз животных, который также переносится этой мухой, создают существенные проблемы для сельского населения во всех странах, расположенных к югу от Сахары, причем не только в плане непосредственного воздействия на здоровье, но и в плане ограничения возможностей использования сельскохозяйственных животных при производстве зерновых. МАГАТЭ поддерживает усилия африканских государств-членов, направленные на осуществление их программ борьбы с мухой цеце на всем континенте посредством более широкого применения радиационной технологии для стерилизации насекомых. Мали начинает подготовку к распространению стерилизованной мухи цеце над районом, площадь которого составляет 2500 кв. километров, а в Эфиопии строится комбинат по разведению стерильных мух цеце, которые будут поставляться для осуществления аналогичной программы в районе, превышающем 5000 кв. километров.

Все шире признается целесообразность применения изотопной гидрологии в целях рационального использования водных ресурсов в результате осуществления проектов технического сотрудничества МАГАТЭ в 40 странах мира. Изотопная гидрология используется в странах Латинской Америки и других государствах для составления карт подземных водоносных горизонтов в целях более рационального использования ресурсов подземных вод и находит применение в Азии для определения источников загрязнения и для проведения последующих восстановительных мероприятий. Кроме того, мы изучаем сферы применения изотопной гидрологии для оказания содействия в рациональном использовании водоресурсного района и на основе

нашего успешного опыта в Венесуэле, связанного с локализацией и устранением утечек из резервуаров, мы сотрудничаем с различными группами в контексте Африканского регионального соглашения о сотрудничестве для проведения оценки утечек и сохранения структурной целостности десятков плотин на всем африканском континенте.

Радияция регулярно используется в целом ряде областей промышленности — от стерилизации фармацевтических препаратов до обработки поверхности металлического листа и труб для повышения коррозионной устойчивости. Радиоизотопы используются для составления карт и повышения производительности на нефтепромыслах Ближнего Востока и других регионов, а также для диагностики различных оперативных аспектов нефтехимических комплексов. В Республике Корея ускоритель электронного пучка применяется для повышения эффективности процесса очистки сточных вод красильного комплекса.

Это лишь некоторые из примеров использования МАГАТЭ ядерных технологий для поддержки целей в области развития на основе тесного сотрудничества с нашими государствами-членами и реагирования на их потребности и приоритетные задачи.

Безопасность ядерной деятельности во всем мире имеет жизненно важное значение для дальнейшего устойчивого развития ядерных технологий. Несмотря на то, что безопасность является в первую очередь национальной задачей, в ней в равной степени и законным образом заинтересовано все международное сообщество. Подобно другим экологическим катастрофам, ядерная или радиологическая авария не знает границ. Поэтому следует с удовлетворением отметить, что уровень ядерной безопасности электростанций всех стран мира продолжает повышаться. Тем не менее многое еще предстоит сделать, и необходимость повышения эффективности и транспарентности глобального режима ядерной безопасности по-прежнему занимает приоритетное место в числе стоящих перед МАГАТЭ задач.

Как показывает практика, разработка и принятие имеющих обязательную юридическую силу норм стали эффективным механизмом повышения общемирового уровня безопасности. Давно действуют Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии и о помощи в случае ядерной ава

рии. Более года назад вступила в силу Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с ядерными отходами. И в апреле МАГАТЭ провело в Вене второе совещание государств — участников Конвенции о ядерной безопасности по рассмотрению действия Конвенции. Однако многие государства до сих пор не являются участниками этих Конвенций и некоторые ключевые сферы ядерного топливного цикла пока не охвачены конвенциями.

Продолжающаяся разработка всеобъемлющего комплекса норм безопасности, сопровождающаяся оказанием помощи в их соблюдении, является еще одним ключевым компонентом глобального режима безопасности. В середине 90-х годов МАГАТЭ прилагало систематические энергичные усилия для кардинального пересмотра всего свода норм. Разработанные в результате этого нормы отвечают самым высочайшим показателям, отражая самую передовую современную практику, и их следует рассматривать в качестве общеприменяемых норм.

Однако нормы безопасности эффективны лишь в том случае, когда они применяются на практике. Предоставляя услуги в области безопасности, диапазон которых охватывает как эксплуатационную и радиационную безопасность и культуру безопасности, так и обзор ядерного регулирования, МАГАТЭ в качестве основы использует нормы Агентства, оказывает государствам-членам помощь в их применении и обеспечивает имеющее важное значение получение информации относительно их эффективности. Благодаря этим услугам в области безопасности обеспечивается поддержка и происходит обмен ценной информацией, и я в очередной раз обращаюсь к государствам-членам с настоятельным призывом пользоваться этими услугами.

Многие государства-члены выражают обеспокоенность в связи с высокой степенью риска, связанной с перевозкой отработавшего ядерного топлива и других радиоактивных материалов. Продолжается работа по оптимизации норм МАГАТЭ, касающихся безопасности перевозок радиоактивных материалов. Выездные миссии Службы оценки безопасности перевозки (ТрансСАС), которые помогают государствам-перевозчикам в проведении оценок эффективности применения правил перевозки МАГАТЭ, были проведены в этом году в Бразилии и Соединенном Королевстве. В начале следующего года выездные миссии ТрансСАС будут проведены в

Турции, и в настоящее время проводятся предварительные переговоры с представителями правительства Панамы по вопросу о возможности организации миссии, которая будет включать оценку деятельности в Панамском канале. Важно, что государства-члены, особенно государства-перевозчики, пользуются этими ценными услугами. Естественно, Агентство будет продолжать свои усилия в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами в целях повышения уровня всех аспектов безопасности перевозок. На международной конференции в следующем году мы предоставим всем заинтересованным государствам возможность для всестороннего обсуждения этих вопросов безопасности перевозок.

Несмотря на то, что ответственность за предотвращение потенциальных актов ядерного терроризма в первую очередь несут отдельные государства, международное сотрудничество также имеет важнейшее значение. После произошедших в сентябре 2001 года террористических нападений МАГАТЭ провело оперативный и всесторонний обзор своих программ, связанных с предотвращением актов ядерного и радиологического терроризма, и приступило к разработке всеобъемлющего плана повышения уровня ядерной безопасности на глобальном уровне. Этот план направлен на то, чтобы дополнять национальные усилия в таких сферах, как физическая защита ядерного материала и ядерных объектов; выявление и расследование незаконной деятельности, связанной с ядерными и другими радиоактивными материалами, в частности с незаконными трансграничными перевозками таких материалов; и повышение уровня контроля за радиоактивными источниками.

В настоящее время этот план выполняется по всем направлениям. С участием независимых экспертов ведется оценка состояния физической защиты атомных электростанций и других объектов. Проводятся практикумы и подготовительные курсы в целях оказания правительствам помощи в оценке угроз их ядерным объектам, повышении их уровня безопасности, ужесточении контроля за ядерными и радиоактивными материалами, улучшении их пограничного контроля и подготовке планов реагирования на случай ядерных и радиологических чрезвычайных ситуаций. Мы также провели командировки в Афганистан, Грузию и Уганду для оказания содействия в обнаружении радиоактивных источни-

ков, которые были утеряны или плохо охранялись. В середине июня было налажено сотрудничество между Россией, Соединенными Штатами и Агентством по вопросам обнаружения и обеспечения безопасности мощных радиоактивных источников, которые были утеряны или заброшены после распада бывшего Советского Союза. Одновременно с этим мы также прилагаем усилия по обеспечению всеобщего участия в укрепленной Конвенции о физической защите ядерного материала.

Для эффективного повышения уровня безопасности в целях защиты от ядерного и радиоактивного терроризма потребуются последовательные усилия на протяжении многих лет. Мы будем и впредь активно сотрудничать с правительствами в интересах уменьшения нашей уязвимости перед угрозой ядерного терроризма.

Универсализация, консолидация и укрепление режима ядерного нераспространения, включая конкретные меры по сокращению арсеналов ядерного оружия и снижению уровня зависимости от него, как никогда ранее имеют важное значение для авторитета режима. Как подчеркивалось в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, система проверки МАГАТЭ продолжает играть решающую роль в обеспечении целостности и жизнеспособности режима ядерного нераспространения.

Осуществляемая МАГАТЭ деятельность по проверке нацелена на предоставление гарантий использования ядерного материала и объектов исключительно в мирных целях. В начале 90-х годов после обнаружения тайной ядерной программы в Ираке международное сообщество приняло на себя обязательство предоставить Агентству полномочия для укрепления его потенциала по проверке, особенно его способности предоставлять гарантии не только того, что заявленный ядерный материал не переключается на немирные цели, но и, что более важно, гарантии отсутствия каких-либо незаъявленных ядерных материалов или деятельности.

Однако эти более широкие полномочия все же далеко не являются универсальными. К сожалению, 49 государств еще не выполнили свои обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) о введении в силу соглашений о гарантиях с МАГАТЭ, а с 1997 года, когда был принят типовой

Дополнительный протокол, только 28 государств обеспечили вступление таких протоколов в силу. Ясно, что такое положение неудовлетворительное — совершенно неудовлетворительное. До тех пор пока соглашения о гарантиях не вступили в силу, Агентство не может осуществлять никакую деятельность по контролю или давать какие-либо гарантии нераспространения. Применительно к государствам, не подписавшим дополнительные протоколы, права МАГАТЭ на доступ остаются фактически такими же, как до возникновения иракской ситуации. Агентство сможет предоставить необходимые гарантии только при условии, что оно будет наделено соответствующими полномочиями.

С декабря 1998 года Агентство не может осуществлять в Ираке деятельность, санкционированную Советом Безопасности. Инспекционная деятельность, которая была внезапно остановлена в то время, успешно парализовала усилия Ирака по осуществлению программы в области ядерных вооружений путем уничтожения, изъятия или приведения в негодность всех установок, оборудования и материалов Ирака, имеющих отношение к производству ядерного оружия. В истекшие четыре года мы продолжали осуществлять спутниковое наблюдение и проводить другую аналитическую работу. Однако никакой дистанционный анализ не позволяет нам сделать заключения, не проводя при этом инспекции на местах.

После того как в пятницу на прошлой неделе Совет Безопасности принял резолюцию 1441 (2002), мы готовимся возобновить нашу инспекционную деятельность в Ираке, возможно уже на следующей неделе, когда Исполнительный председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и я должны возглавить передовую группу инспекторов, направляющуюся в Багдад. С моей точки зрения, успех инспекций в Ираке будет зависеть от пяти взаимозависимых факторов: во-первых, немедленный и неограниченный доступ ко всем местоположениям и объектам в Ираке и полное использование полномочий, предоставленных инспекторам Советом Безопасности; во-вторых, своевременный доступ ко всем источникам информации, включая всю информацию, имеющуюся у государств; в-третьих, полная поддержка со стороны всех членов Совета Безопасности на протяжении всего инспекционного процесса; в-четвертых, обес

печение добросовестности и беспристрастности инспекционного процесса при отсутствии вмешательства извне; в-пятых, активное сотрудничество со стороны Ирака и постоянное демонстрирование им своей заявленной готовности обеспечивать транспарентность и помогать инспекторам в полной мере выполнять их миссию. Я призываю правительство Ирака обеспечить полномасштабное сотрудничество и призываю международное сообщество оказать инспекторам всю необходимую поддержку. Я надеюсь, что при наличии такого сотрудничества и такой поддержки мы сможем эффективно выполнить наш мандат.

С 1993 года МАГАТЭ не было в состоянии в полной мере выполнять свое всеобъемлющее соглашение о гарантиях с Корейской Народно-Демократической Республикой. Вследствие отсутствия доступа к информации и объектам мы по-прежнему не можем удостовериться, что Корейская Народно-Демократическая Республика сделала полное и точное заявление о своих ядерных материалах, которые подлежат гарантиям Агентства в соответствии с заключенным с ним соглашением о гарантиях по ДНЯО. Последние сообщения говорят о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика к тому же работает над осуществлением незаявленной программы по производству высокообогащенного урана. Мы немедленно обратились к Корейской Народно-Демократической Республике с просьбой подтвердить эти сообщения, и мы выразили наше мнение о том, что необходимо обсудить на высоком уровне этот вопрос и другие вопросы, связанные с выполнением Корейской Народно-Демократической Республикой своих обязательств по соглашению о гарантиях в рамках ДНЯО. Пока что мы не получили ответа.

В соответствии с мандатом, который дала мне Генеральная конференция МАГАТЭ, я продолжал консультироваться с государствами ближневосточного региона относительно применения полномасштабных гарантий ко всей ядерной деятельности на Ближнем Востоке и относительно разработки типовых соглашений о гарантиях, которые внесли бы свой вклад в создание зоны, свободной от ядерного оружия, в этом регионе. Я должен с сожалением сообщить, что я не смог добиться никакого прогресса в осуществлении этого важного мандата, который имеет прямое отношение к обеспечению безопасности на Ближнем Востоке. Как и раньше, я

буду продолжать делать все, что в моих силах, и, как я надеюсь, при содействии всех заинтересованных сторон, для обеспечения продвижения в этой области.

В этом году президенты Российской Федерации и Соединенных Штатов подписали в Москве договор о дальнейшем сокращении числа своих развернутых стратегических ядерных боеголовок до 1700 и 2200, соответственно, к концу 2012 года и решили изъять дополнительные количества расщепляющихся материалов из военной сферы. Кроме того, на своем саммите в июне группа, в которую входили главы восьми государств, создали Глобальное партнерство против распространения оружия и материалов массового уничтожения и обязались собрать в течение следующих десяти лет до 20 млрд. долл. США для того, чтобы, в частности, финансировать утилизацию избыточных расщепляющихся материалов, изъятых из боеголовок. Это важные шаги, за которыми, как следует надеяться, последуют другие, в результате чего будет обеспечена динамика в решении таких вопросов, касающихся контроля над ядерными вооружениями, которые зашли в тупик.

Я должен упомянуть о том, что в основном завершена подготовительная работа, проделанная по инициативе России и Соединенных Штатов, по передаче ядерных материалов, высвобожденных из их военных программ, на проверку МАГАТЭ, чтобы гарантировать их безвозвратное изъятие из этих программ. Теперь Россия и Соединенные Штаты должны указать сроки передачи и типы материалов, которые они готовы передать МАГАТЭ для контроля.

Этот краткий обзор некоторых видов деятельности МАГАТЭ ясно показывает, что сфера охвата его деятельности продолжает расширяться. И, тем не менее, на протяжении 15 лет, несмотря на постоянно растущий круг обязанностей, регулярный бюджет Агентства остается практически замороженным. Такая политика привела к недостаточному финансированию большинства областей нашей работы. Одним из типичных примеров являются гарантии. Вследствие хронического и весьма существенного недофинансирования этой программы и постоянного расширения ее задач мы близко подходим к такому моменту, когда мы не сможем обеспечивать реальные гарантии. Для того чтобы МАГАТЭ могло выполнить свои обязанности и первоочеред

ные задачи — продолжая при этом обеспечивать соответствующий баланс между развитием и другими уставными видами деятельности, как того требуют государства-члены, — в течение следующего двухгодичного периода обязательно надо будет увеличить объем ресурсов.

Обзор деятельности МАГАТЭ за последний год отражает дальнейшую эволюцию во всех областях нашей работы, а также, как я считаю, динамичный характер нашей программы, которая превосходит эту эволюцию и реагирует на нее. Агентство продолжает играть ключевую роль в обеспечении того, чтобы блага ядерной технологии шли на пользу всем, чтобы ядерная деятельность осуществлялась безопасно, чтобы ядерные и радиоактивные материалы и установки были в должной степени защищены и чтобы существовал надежный инспекционный режим для контроля за тем, как соблюдаются взятые на себя обязательства по нераспространению. Само собой разумеется, что наши возможности по эффективному выполнению этих задач зависят от приверженности и поддержки государств-членов, и, я надеюсь, мы и в дальнейшем можем рассчитывать на это.

Позвольте мне в заключение выразить искреннюю признательность правительству Австрии, которое на протяжении четырех десятилетий проявляет радушие и гостеприимство по отношению к МАГАТЭ.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю Исполнительного директора за представление доклада Международного агентства по атомной энергии.

Сейчас я предоставляю слово представителю Кувейта, который представит проект резолюции A/57/L.14.

**Г-жа аль-Мулла** (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Я имею честь представить от имени Кувейта и в своем качестве Председателя Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) проект резолюции A/57/L.14 по докладу МАГАТЭ. Первоначальными авторами данного проекта резолюции являются Аргентина, Бразилия, Колумбия, Чешская Республика, Венгрия, Япония, Кувейт, Польша, Румыния, Южная Африка, Словакия и Испания. Со времени опубликования документа A/57/L.14 к ним присоединились следующие делегации: Австралии, Болгарии, Чили, Хорватии, Фин-

ляндии, Франции, Германии, Греции, Исландии, Италии, Казахстана, Литвы, Нидерландов, Новой Зеландии, Нигерии, Норвегии, Филиппин, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Сан-Марино, Словении, Швеции, Таиланда, Украины, Соединенного Королевства и Югославии.

В этом проекте резолюции выделяется жизненно важная роль МАГАТЭ в коллективных усилиях по содействию устойчивому развитию и глобальному миру. Я хотел бы поблагодарить его Генерального директора г-на Мухаммеда эль-Барадее за то, что сделанное им заявление, в котором он осветил крупные достижения и деятельность МАГАТЭ за истекший год.

В этом проекте резолюции Генеральная Ассамблея признает значение работы Агентства в пропагандировании дальнейшего использования ядерной энергии в мирных целях, в осуществлении и упрочении системы гарантий, в обеспечении и повышении норм безопасности, в том числе безопасной перевозки радиоактивных материалов, в предотвращении распространения ядерного оружия, в повышении ядерной безопасности и в защите государств-членов от ядерного терроризма.

Представленный сегодня проект резолюции стал результатом обширного и изнурительного процесса переговоров и консультаций, открытых для участия всех делегаций. Процесс этот мы начали сразу по завершении 20 сентября 2002 года сессии Генеральной конференции МАГАТЭ. В этом процессе консультаций мы руководствовались следующими соображениями.

Во-первых, цель заключалась в том, чтобы разработать такой проект резолюции, который в сути своей касался бы существа вопросов. Поскольку работа МАГАТЭ привлекает все больше международного внимания и получает признание, члены МАГАТЭ в целом полагали, что этим обеспечивалась необходимость разработки текста по существу вопросов. Во-вторых, нам нужно было сохранить близость содержания этого проекта резолюции к формулировкам и сути резолюций, принятых в сентябре текущего года Генеральной конференцией МАГАТЭ, чтобы избежать возобновления обсуждения уже согласованного текста здесь, в Нью-Йорке. В-третьих, мы пытались обеспечить этому проекту резолюции широкую поддержку со стороны делегаций.

Я с радостью сообщаю, что при содействии государств — членов МАГАТЭ и благодаря конструктивному духу, который на протяжении всего процесса консультаций проявляли все его участники, мы достигли согласия в отношении этого проекта резолюции. Такое согласие стало возможным благодаря взаимопониманию между делегациями и их общей заинтересованности в том, чтобы отразить весь объем работы МАГАТЭ. Его удалось добиться за счет достижения с большим трудом компромиссов по некоторым ключевым аспектам и за счет затраты громадных усилий и времени. По завершении процесса переговоров в Вене делегациями была достигнута общая договоренность, что здесь, в Нью-Йорке, данный текст не будет подвергаться разбору или пересогласованию. На прошлой неделе здесь, в Нью-Йорке, я вновь обратился с призывом сохранить такую договоренность к государствам-членам в ходе консультаций.

Насколько известно членам Ассамблеи, МАГАТЭ работает на основе консенсуса. Эта традиция обрела известность как «работа в венском духе». Весьма воодушевляет то, что государства-члены, несмотря на разногласия и расхождения в позициях по важным вопросам, по-прежнему прилагают все усилия к сохранению этой традиции. Это несомненно способствует эффективности и профессионализму, которыми славится Агентство. Вместе с государствами-членами я искренне надеюсь, что такой конструктивный подход будет сохранен и здесь, в Нью-Йорке. Поэтому мы выражаем надежду, что этот проект резолюции будет утвержден в том же духе и, предпочтительно, сегодня.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ирака для представления поправки, содержащейся в документе A/57/L.17.

**Г-н Сальман** (Ирак) (*говорит по-английски*): Моя делегация имеет честь представить свою поправку (A/57/L.17) к представленному сегодня Ассамблее проекту резолюции, озаглавленному «Доклад Международного агентства по атомной энергии» и содержащемуся в документе A/57/L.14. В тексте этой поправки содержится фактическое заявление, цитируемое из письма Генерального секретаря г-на Кофи Аннана на имя Председателя Совета Безопасности от 16 сентября 2002 года, содержащегося в документе S/2002/1034, в котором он информировал Совет о принятом Ираком решении обес-

печить безусловный доступ в Ирак для инспекторов Организации Объединенных Наций в области вооружений.

В прошлом году в касавшихся Ирака пунктах проекта резолюции, представленного Генеральной Ассамблее по тому же вопросу, содержался обращенный к Ираку призыв допустить возвращение инспекторов. В нынешнем же году мы отмечаем, что вместо одобрения решения Ирака допустить безусловное возвращение инспекторов, в двенадцатый пункт преамбулы была внесена новая формулировка, противоречащая формулировкам, содержащимся в предыдущих принятых Генеральной Ассамблее резолюциях, и отражающая политические цели, а не технические реалии.

Наша делегация пыталась на прошлой неделе принять участие в каких бы то ни было консультациях по этому проекту резолюции, чтобы попытаться внести свою поправку и разъяснить заинтересованным делегациям свою позицию. Однако она натолкнулась на категорическое решение авторов не открывать текст проекта для обсуждения. В этих условиях наша делегация приняла решение представить эту фактическую цитату в качестве поправки, воспользовавшись теми положениями Устава Организации Объединенных Наций, которые предоставляют государствам-членам право высказывать свои взгляды на те или иные рассматриваемые Генеральной Ассамблее вопросы. Наша делегация твердо убеждена, что слова Генерального секретаря обогатят этот текст и будут способствовать обеспечению необходимой ему сбалансированности.

**Г-н Акрам** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием выражаю признательность г-ну эль-Барадею за представление ежегодного доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 2001 год. Этот доклад свидетельствует о его динамичном руководстве персоналом Агентства и о стремлении его сотрудников содействовать мирному использованию атомной энергии.

Как один из членов — основателей МАГАТЭ Пакистан всегда поддерживал цели и задачи Агентства. Роль МАГАТЭ в процессе экономического развития за счет более широкого применения ядерной энергии в мирных целях признается повсеместно.

Как верно прогнозируется в докладе МАГАТЭ, общемировые потребности в электроэнергии в бли



жайшие 50 лет, вероятно, утроятся. Такие потребности нельзя будет удовлетворить лишь за счет органического топлива, ибо это легло бы тяжелым бременем на природные ресурсы и на окружающую среду, что недопустимо. Учитывая нынешний рост мирового населения, которое, вероятнее всего, в ближайшие 50 лет удвоится, полагаться на органическое топливо невозможно.

Поэтому единственным надежным и проверенным вариантом является использование ядерной энергии. Мы считаем, что оппозиция ядерной энергии, несмотря на ее проверенную временем безопасность и экологическую чистоту, основывается либо на недопонимании, либо на сознательной тактике отказа развивающимся странам в возможности приобретения этой технологии.

Технология, безопасность и проверка остаются тремя основами мандата МАГАТЭ. Перед МАГАТЭ были поставлены важные задачи в плане контроля и проверки, и мы считаем, что эти задачи должны быть в полной мере выполнены. Однако МАГАТЭ не должно утрачивать необходимый баланс между различными аспектами его мандата и функций.

К сожалению, существуют расхождения в плане применения принципов и стандартов МАГАТЭ, особенно в том, что касается развивающихся стран. Несмотря на их приверженность нормам безопасности, им отказывают в доступе к последним технологиям, связанным с ядерной энергией. Неоправданные ограничения в области передачи ядерной технологии для использования ее в энергетике, здравоохранении и сельском хозяйстве неизбежно отражаются на социально-экономическом развитии развивающихся стран.

Мы также внимательно изучили доклад Генерального директора по ядерной безопасности «Прогресс в области мер по защите от ядерного терроризма». Мы внимательно отнеслись рекомендациям в отношении ядерного материала и опасности его попадания в руки террористов. Мы надеемся и верим, что этого никогда не случится. Государства, которые обладают ядерными материалами, объектами и технологией, должны принять меры предосторожности. Однако средства террора могут быть неожиданными, как мы обнаружили это 11 сентября. МАГАТЭ должно заниматься реальными проблемами, связанными с так называемым ядерным терроризмом. Оно не должно служить узким поли-

тическим целям. Нельзя допускать смещения глобальной нацеленности на приоритетную задачу полного ядерного разоружения всех государств.

Невозможно переоценить важнейшую связь, существующую между миром, экономическим ростом и технологией. Экономический рост синонимичен наличию легкодоступных источников энергии. Ограниченные запасы жидкого органического топлива в Пакистане недостаточны для удовлетворения постоянно растущих потребностей в энергии. Поэтому производство ядерной энергии является необходимым элементом нашей национальной энергетической стратегии. Нас обнадеживают недавние позитивные подвижки на международном уровне в плане отношения к ядерной энергии. В докладе Агентства за 2001 год предсказываются еще более светлые перспективы для атомной энергетики.

*Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Абулгейт (Египет).*

Пакистан хочет строить безопасные атомные электростанции и добивается в этой связи сотрудничества и помощи от государств — членов МАГАТЭ. Мы приступили ко второму этапу работы над проектами по строительству атомной электростанции в Карачи и атомной электростанции в Чашме. Мы считаем, что строительство и эксплуатация атомных электростанций не только дают прямые экономические выгоды развивающимся странам, но и создают тысячи рабочих мест для бедных слоев населения.

Помимо атомной энергетики, Пакистан применяет ядерные технологии для развития сельского хозяйства и в таких областях, как здравоохранение и освоение пустынных земель, а также в борьбе с проблемой большого содержания соли. Мы также высоко оцениваем укрепление сотрудничества между Пакистанской комиссией по атомной энергии и МАГАТЭ в этих областях.

Мы прекрасно знаем о значении безопасности на ядерных объектах. Мы активно придерживаемся Международной конвенции о ядерной безопасности. Участники состоявшейся недавно в Вене Конференции по обзору выразили одобрение в связи с достигнутыми в Пакистане показателями в области безопасности. Мы уделяем самое приоритетное внимание укреплению культуры безопасности на всех наших ядерных объектах. После создания независимого Пакистанского регулирующего органа в

области ядерной энергии, который отчитывается непосредственно перед главой правительства, Пакистанская комиссия по атомной энергии еще больше укрепила свой директорат по вопросам безопасности, который занимается проблемами ядерной безопасности, радиационной защиты и руководит Координационным центром по реагированию на радиационные аварийные ситуации. Мы рассчитываем на более крепкое сотрудничество с развитыми странами в плане беспрепятственного доступа к технологии в соответствии с духом Конвенции о ядерной безопасности.

Как и в последние несколько десятилетий, за последний год репутация Пакистана в плане гарантий оставалась безупречной. Мы убеждены в том, что согласованные меры в области безопасности являются серьезными дополнительными средствами для обеспечения большей безопасности ядерного материала. Эта убежденность подвигла нас на дальнейшую работу по укреплению Конвенции о физической защите ядерного материала в сотрудничестве с международным сообществом.

Хотя безопасность ядерных объектов и меры в области гарантий играют важнейшую роль в решении задач, связанных с ядерной технологией, необходимо провести пересмотр нынешней структуры, которая основана на дискриминации, и при этом необходимо брать за основу новые стратегии, от которых бы в равной степени выиграли все государства-члены. Поэтому мы предлагаем, во-первых, чтобы развитые страны согласились с важностью технического сотрудничества в отношении регулирующей деятельности Агентства и с необходимостью установления более справедливого баланса между ними; во-вторых, чтобы средства для технического сотрудничества, передачи технологий и подготовки специалистов для развивающихся стран выделялись на более гарантированной основе; в-третьих, чтобы обеспечивался более высокий процент экспертных назначений из развивающихся стран, по крайней мере на региональном уровне; в-четвертых, чтобы создавалось больше возможностей для технического сотрудничества в интересах развивающихся стран в деле разработки и осуществления проектов; в-пятых, чтобы государства-члены вносили свои взносы в Фонд технического сотрудничества Агентства полностью и своевременно; и в-шестых, чтобы активизировалось использование региональных центров по вопросам ресурсов из

развивающихся государств-членов с увеличением доли решаемых ими задач.

Все мы многого ждем от МАГАТЭ в плане действия техническому сотрудничеству. Эта цель может быть достигнута за счет строгого соблюдения устава Агентства. Что еще важнее, мы ожидаем, что МАГАТЭ будет проводить сбалансированную и недискриминационную политику в деле предоставления доступа к ядерной энергии в мирных целях, особенно для развивающихся стран.

**Г-н Баларесо (Перу)** (*говорит по-испански*): Делегация Перу хотела бы поблагодарить г-на Мухаммеда эль-Барадея за представление доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 2001 год. В докладе отражены достижения по трем основным направлениям работы этой организации: системе контроля и обеспечения безопасности всех видов деятельности на всех стадиях ядерного цикла; техническому сотрудничеству; и передаче технологий для использования ядерной энергии в мирных целях.

Перу хотелось бы вновь подчеркнуть, насколько важной мы считаем работу МАГАТЭ в том, что касается передачи технологии и ноу-хау в области мирного и безопасного использования атомной энергии. Поэтому мы признательны за постоянную поддержку МАГАТЭ, которая позволила нам разработать бесценную практику использования атомной энергии в области медицины, добычи полезных ископаемых, промышленности, водоснабжения и землепользования, контроля за распространением заболеваний и питания. Кроме того, мы признательны за профессиональную подготовку, предоставляемую персоналу, ответственному за такое использование атомной энергии, что является центральным элементом системы передачи технологии, поощряемой МАГАТЭ.

Год назад мы обсуждали воздействие террористических нападений, которые потрясли этот город и весь мир. Международное сообщество сомкнуло свои ряды в борьбе с этой угрозой. Страшно даже представить себе, что может произойти, если преступные элементы получают доступ к расщепляемым или радиоактивным материалам или совершат нападение на любой ядерный объект или транспортное средство для перевозки таких материалов.

В этой связи делегация Перу рада возможности активно сотрудничать с Агентством в работе по

укреплению его потенциала в деле предупреждения ядерного терроризма или в обеспечении защиты и безопасности перед лицом ядерного терроризма, о которой среди прочего говорилось в недавно принятой на сорок шестой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ резолюции о мерах по повышению ядерной безопасности и защиты перед лицом такой угрозы.

Перу также подчеркивает огромную важность международных инструментов, согласованных под эгидой МАГАТЭ, включая Конвенцию о ядерной безопасности, стороны которой недавно провели второе совещание для рассмотрения страновых докладов с целью повышения безопасности ядерной деятельности. Эта неизменная и жизненно важная цель имеет огромную важность не только для настоящего, но и для будущего. Делегация Перу решительно поддерживает эту цель.

МАГАТЭ выполняет огромную работу в области разоружения и нераспространения. Важность эффективной и усиленной системы проверки и инспекций, позволяющей выявлять незаявленные ядерные материалы и незаявленные виды деятельности, была четко подчеркнута в ходе дискуссии в Совете Безопасности. Члены Совета согласились с тем, что необходимы более надежные и транспарентные механизмы проверки использования ядерного материала в интересах получения надежных гарантий о том, чтобы не произошло переключения ядерного материала, обеспечивающие, чтобы ни одно государство не располагало незаявленными ядерными материалами и не осуществляло никакой незаявленной ядерной деятельности.

Перу всегда признавало такую необходимость. Перу стала первой латиноамериканской страной, которая ввела в действие Дополнительный протокол к своему соглашению о гарантиях с МАГАТЭ, который является тщательно разработанным механизмом повышения потенциала этой Организации в сборе информации и в оценке возможностей при выявлении наличия незаявленного ядерного материала.

В том же контексте Перу в декабре прошлого года провела у себя региональный семинар МАГАТЭ по Дополнительному протоколу, ориентированный на страны — участницы Договора Тлателолко. Эта инициатива также создала условия для широкого диалога на региональном уровне, что

способствовало тому, что семь государств Латинской Америки подписали или ратифицировали этот важный документ.

Радиологическая защита, включая безопасную перевозку радиоактивного материала, также является предметом обеспокоенности и вопросом особой важности для Перу. Являясь прибрежным государством, для которого чрезвычайно важна необходимость защиты морской окружающей среды, Перу полностью разделяет обеспокоенность других государств в том, что касается возможного экологического ущерба, последствий для здоровья человека и экономических последствий, к которым могут привести аварии или несчастные случаи во время перевозки радиоактивных материалов или отходов.

Принятие важной новой резолюции по этому вопросу на сорок шестой Генеральной конференции МАГАТЭ подтверждает, что необходимо уделять особое внимание этому вопросу в комплексном плане. Сюда необходимо включить механизмы обеспечения того, чтобы те, кто повинен в причинении ущерба, несли за это ответственность, а также своевременно предоставляли исчерпывающую информацию государствам-перевозчикам и прибрежным государствам до выхода любого судна в море; повышение уровня физической безопасности; а также разработку системы чрезвычайных мер для ликвидации последствий любой возможной аварии или несчастного случая во время перевозки.

В ежегодном докладе МАГАТЭ за 2001 год отмечается, что перевозчики радиоактивных материалов пользуются замечательной репутацией в том, что касается надежности и безопасности. Именно поэтому Перу полагает, что процесс создания комплексной и эффективной международной системы перевозки таких материалов не должен вызывать никаких серьезных препятствий. Мы надеемся и рассчитываем на то, что международная конференция, которая состоится в Вене с 7 по 11 июля 2003 года, позволит нам продвинуться вперед в этом отношении.

**Г-н Мустафа (Судан)** (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на эль-Барадея за брифинг и за его всеобъемлющий доклад о деятельности МАГАТЭ. Я хотел бы также воздать ему должное за усилия, направленные на совершенство

вание методов работы Агентства и повышение его эффективности, а также на расширение охвата деятельности, увеличение числа видов деятельности и программ в этой области в интересах развивающихся стран.

Судан являлся членом Совета управляющих МАГАТЭ с 1998 по 2000 годы и активно участвовал в процессе внесения поправки к статье VI Устава МАГАТЭ, благодаря чему был расширен численный состав Совета, утвержденной на сессии Генеральной конференции 1999 года. В 2001 году эта поправка была утверждена Республикой Судан, и мы сдали на хранение документ об этой поправке в Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы она могла вступить в силу.

Моя страна хотела бы также выступить в поддержку прогресса, достигнутого в решении проблем международного ядерного терроризма, чтобы спасти человечество от этого зла. Мы твердо и безоговорочно осуждаем все формы и проявления терроризма. Мы должны принять меры по предотвращению ядерного терроризма — угрозы, которая носит особо опасный характер. Однако моя страна обеспокоена тем, что борьба с международным терроризмом отвлекает ресурсы от программ технического сотрудничества, что может иметь самые негативные последствия для таких программ и проектов.

Борьба с распространением ядерного оружия, а также подписание или ратификация дополнительных протоколов стоят в ряду важнейших проблем, стоящих перед Агентством. Поэтому в 1973 году моя страна подписала и ратифицировала Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Новый договор вступил в силу в июле 1977 года, т.е. давно. Однако ситуация на Ближнем Востоке требует углубленного анализа и всеобъемлющего рассмотрения, поскольку единственное ядерное образование в нашем регионе, Израиль, отказывается подписать ДНЯО и Дополнительный протокол и выдвигает неприемлемые оправдания и предлоги в этой связи. Это искаженная логика, которая не позволяет обеспечить подлинный мир на Ближнем Востоке. И это, в свою очередь, означает, что регион оказался в порочном круге.

Мы поддерживаем ответ иракского правительства на призывы Генерального секретаря, Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция обеспечить безоговорочное возвраще-

ние инспекторов, с тем чтобы они могли закончить свою работу.

Суданская делегация хотела бы особо воздать должное программе технического сотрудничества Агентства за техническую поддержку и полезную информацию для развивающихся стран. Мы также приветствуем тот факт, что в проекте резолюции A/57/L.14 подчеркивается необходимость предоставления необходимых ресурсов для этих мероприятий. Мы надеемся, что дополнительные финансовые ресурсы поступят и станут неотъемлемой частью бюджета МАГАТЭ, помимо взносов и помощи стран-доноров, с тем чтобы мы могли решить задачи, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, и с учетом значения программы, которая существует для развивающихся стран. Страны-доноры, конечно, все же могли бы больше давать развивающимся странам для дополнения программ МАГАТЭ.

В декабре прошлого года моя страна имела честь принимать Генерального директора МАГАТЭ. Нас радует успех этого визита, который прошел в рамках технического сотрудничества. За первую половину этого года мы выступили принимающей стороной двух региональных заседаний по оценке африканских проектов. Исполнительные органы в Судане готовы выступить принимающей стороной новых региональных заседаний по Африке, которые могли бы пройти в нашей столице Хартуме.

Программы технического сотрудничества обеспечивают развивающимся странам идеальный путь к созданию национального потенциала в областях медицины, здравоохранения, водоснабжения, экологии и ядерной радиационной безопасности.

В настоящее время прилагаются значительные усилия для решения задачи ликвидации во всей Африке мухи цеце и разносящих малярию москитов. Я приветствую совместные усилия Судана и соседнего с нами государства Эфиопии по инициированию программы борьбы с этой проблемой в районе Кхор-Ябус протяженностью в 80 километров и по искоренению этого бедствия вдоль границы между нашими двумя странами. Я хотел бы поблагодарить Программу технической помощи МАГАТЭ, которая стремится искоренить муху цеце с помощью стерилизации насекомого. Мы приветствуем их успешные усилия. Мы добились также некоторого прогресса в избавлении от разносящих

малярию москитов, что представляет крупную проблему для экономического и социального развития развивающихся стран в целом и африканских стран в частности.

**Г-н Атта** (Египет) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить г-на эль-Барадея, Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), и сказать, как мы признательны за его выступление, в ходе которого он представил ежегодный доклад МАГАТЭ за 2001 год. Он подытожил главные достижения 2001 года и изложил задачи, с которыми мы столкнемся в будущем.

Египет сознает ту важную роль, которую МАГАТЭ играет в поддержании международного мира и безопасности с помощью своих мероприятий в области ядерного нераспространения. Египет также признателен за выдающийся вклад Агентства в осуществление приоритетных направлений международных действий в процессе его работы и за достижения в областях устойчивого развития, передачи ядерной технологии и ноу-хау, технической помощи, контроля и ядерной безопасности.

Техническое сотрудничество в области мирного применения ядерной энергии является одним из основных направлений деятельности МАГАТЭ. Оно способствует процветанию народов мира, и развивающихся стран в частности.

Египет приветствует усилия Агентства в развитии и совершенствовании стратегии в плане сотрудничества в области технологии при развитии государств-членов в приоритетном порядке. МАГАТЭ вносит критически важный вклад в эти мероприятия. Таким образом, технология может внести четкий, краткосрочный и среднесрочный вклад; это одна из основ деятельности Агентства.

В том что касается мероприятий в области гарантий, мы отмечаем усилия секретариата по укреплению режима гарантий. В то же время мы сознаем, что эффективность гарантий может быть достигнута лишь в случае, если все аспекты являются универсальными: всеобъемлющие гарантии и дополнительные протоколы должны быть составной частью этого. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы проинформировать Ассамблею, что без универсальных гарантий МАГАТЭ усилия по ликвидации ущерба в результате ядерного распространения не смогут принести

результатов. Поэтому необходимо действовать для обеспечения универсального осуществления гарантий, потому что они являются основой нераспространения.

Египет неоднократно предлагал, как на международном, так и на региональном уровне, принять меры для противодействия опасности ядерного распространения. В 1974 году мы выступили с призывом к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. С 1980 года этот призыв подтверждался, на консенсусной основе, Генеральной Ассамблеей. В апреле 1990 года президент Хосни Мубарак призвал создать на Ближнем Востоке зону, свободную от ядерного оружия. С трибуны МАГАТЭ Египет всегда выступал и выступает за осуществление всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ для всех ядерных объектов на Ближнем Востоке, неизбежно.

Несмотря на все эти усилия и инициативы по достижению мира и стабильности для всех государств в регионе, Израиль никогда не проявлял серьезной готовности принять режим гарантий для своих ядерных объектов. Это имело негативные последствия для осуществления всеобъемлющих гарантий для ядерных объектов на Ближнем Востоке. Это означает, что перед международным сообществом стоит сейчас двойная задача: положить конец любой угрозе распространения во имя мира и безопасности и обеспечить осуществление всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ.

Египет неоднократно говорил, что Ирак должен выполнить положения резолюций Совета Безопасности. Мы позитивно восприняли заявление Ирака, с которым он выступил в сентябре текущего года и в котором он заявил о своей готовности в полном объеме сотрудничать и безоговорочно возобновить инспекции. Сейчас, после того как Совет Безопасности 8 ноября 2002 года принял резолюцию 1441 (2002), мы должны призвать Ирак полностью выполнить эту резолюцию. Как отмечал Генеральный секретарь, сотрудничество со стороны Ирака станет первым шагом, подтверждающим отсутствие у Ирака оружия массового уничтожения. Этот шаг приведет к отмене санкций, причиняющих огромный ущерб иракскому народу.

Египет с сожалением отмечает тот факт, что в недавно принятой резолюции ничего не говорится о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от

оружия массового уничтожения. Для восстановления доверия международного сообщества к Ираку требуются международные усилия для обеспечения создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. Эта зона должна быть создана в соответствии с резолюцией 687 (1991) в целях ликвидации оружия массового уничтожения и устранения угрозы, которую оно представляет для всего мира и в первую очередь для региона Южной и Восточной Азии.

Что касается ядерной безопасности, то события 11 сентября 2001 года подчеркивают необходимость укрепления деятельности МАГАТЭ в области обеспечения сохранности расщепляющихся материалов, ядерных объектов и других радиоактивных материалов и защиты их от опасности, представляемой международным терроризмом. Египет понимает, что опасность и угроза терроризма будут сохраняться до тех пор, пока ядерные материалы не будут поставлены под международный контроль.

Как мы только что отмечали, мы подтверждаем позицию нашего правительства в отношении производства расщепляющегося материала, которая основывается на необходимости поставить ядерные материалы, включая накопленные запасы этих материалов, под международный контроль. Египет принимает активное участие во всех усилиях, прилагаемых в рамках МАГАТЭ по разработке дополнительных мер, направленных на то, чтобы уберечь нас от опасности ядерного терроризма. Мы считаем, что такие меры должны приниматься в соответствии с основополагающими стандартами, однако они не должны являться своего рода альтернативой национальным мерам. Мы не должны умять ответственности международного сообщества за осуществление мер безопасности, которые должны финансироваться за счет добровольных взносов. В этой связи Египет надеется, что дополнительные мероприятия, предложенные в этой области, призваны дополнять сотрудничество в области оказания технической помощи, с тем чтобы Группа экспертов, учрежденная МАГАТЭ, могла завершить свою работу и представить свои рекомендации в целях укрепления Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами.

Моя делегация хотела бы выразить свою признательность авторам находящегося на нашем рас-

смотрении проекта резолюции за приложенные ими в Вене напряженные и эффективные усилия, которые привели к выработке этого проекта, и подтверждает свою поддержку деятельности МАГАТЭ, направленной на укрепление его способности решать сложные задачи в будущем.

**Г-жа Лёй (Дания)** (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также страны Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, являющиеся членами Европейской экономической зоны.

Европейский союз с особым интересом воспринимает доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 2001 год. Мы приветствуем заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии, в котором он представил дополнительную информацию о главных событиях в деятельности Агентства в 2002 году. Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить секретариат МАГАТЭ и его Генерального директора Мухаммеда эль-Барадея за прекрасную работу, проводимую Агентством.

Проект резолюции по докладу Международного агентства по атомной энергии, представленный нашему вниманию в документе A/57/L.14, является отражением широкого согласия, достигнутого между государствами-членами в Вене. Мы надеемся, что проект будет принят консенсусом.

Мы приветствуем итоги сорок шестой очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, которая проходила в Вене 16–20 сентября текущего года. Агентство призвано сыграть важнейшую роль в борьбе с ядерным терроризмом. Мы признательны Генеральному директору и секретариату МАГАТЭ за оперативные меры по решению этой сложной задачи: во-первых, за укрепление и переориентацию некоторых осуществляемых в настоящее время мероприятий и за последовавшее вскоре за этим представление планов действий, направленных на оказание государствам-членам помощи по обеспечению жестких рамок безопасности в отношении

ядерных объектов и материалов. Разумеется, главная ответственность за обеспечение столь необходимой ядерной безопасности ложится на сами государства-члены. Деятельность Агентства может осуществляться лишь в поддержку национальных мер по борьбе с ядерным терроризмом. Программы технического сотрудничества уже сегодня играют важную роль в повышении уровня защиты и безопасности. В этом контексте они также станут весьма ценным инструментом.

Международный режим ядерного нераспространения, имеющий всеобщий характер и поддерживаемый надежной международной системой гарантий, согласно которой государства должны надлежащим образом отчитываться за ядерные материалы и контролировать их, безусловно, является жизненно важной основой для международных усилий по поддержанию нашей коллективной безопасности. Государства-члены призваны обеспечить всеобщий характер режима нераспространения и придерживаться применимых в этом случае международных документов.

Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является краеугольным камнем глобального режима нераспространения, важнейшим международным инструментом системы гарантий МАГАТЭ. Участники состоявшейся в апреле нынешнего года первой сессии Подготовительного комитета по проведению Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора решительно подчеркнули ответственность МАГАТЭ за дальнейшее укрепление как всеобъемлющего соглашения о гарантиях, так и компонентов дополнительных протоколов режима. Отмечая обеспокоенность, выражаемую Генеральным директором в этой связи, Европейский союз осознает необходимость обеспечения адекватного финансирования системы гарантий, которая была бы и эффективной, и рентабельной. Союз готов рассмотреть вопрос об увеличении бюджета гарантий, когда такие потребности будут продемонстрированы.

Все государства — члены Европейского союза четко заявили о своей приверженности процессу ратификации своих соответствующих дополнительных протоколов, процессу, который практически завершен. Мы стремимся к тому, чтобы протоколы государств — членов Европейского союза вступили в силу одновременно. Мы также считаем, что дополнительные протоколы являются неотъемлемой

частью системы гарантий МАГАТЭ, а их соблюдение — важнейшим средством, подтверждающим выполнение обязательств, сформулированных в статье III Договора о нераспространении. Поэтому Европейский союз настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать дополнительный протокол.

Мы разделяем обеспокоенность Генерального директора в связи с тем, что 48 государств — участников ДНЯО пока еще не заключили соглашения о гарантиях. Мы призываем эти государства выполнить свое обязательство, которое они приняли в соответствии со статьей III Договора, и заключить всеобъемлющие соглашения о гарантиях.

Европейский союз хотел бы вновь заявить о своей обеспокоенности в связи с тем, что в государствах, не являющихся участниками ДНЯО или аналогичных договоров, по-прежнему имеются ядерные объекты и материалы, которые не охвачены гарантиями. ЕС призывает эти государства поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии МАГАТЭ.

Положение в Ираке по-прежнему вызывает серьезную озабоченность ЕС. Прошло три с половиной года с тех пор, как МАГАТЭ имело возможность в последний раз осуществлять свой мандат в Ираке. Поэтому Агентство не может гарантировать, что Ирак выполняет свои обязательства. ЕС подчеркивает, что после своего возвращения в Ирак Агентство должно, в частности, решить главный вопрос: установили ли какие-либо изменения в ядерной деятельности и в ядерном потенциале Ирака после декабря 1998 года.

ЕС вновь требует, чтобы Ирак полностью выполнил все соответствующие резолюции Совета Безопасности и чтобы он в первую очередь позволил инспекторам Организации Объединенных Наций вернуться в Ирак без всяких условий и стал сотрудничать с инспекционными группами по всем направлениям, включая предоставление немедленного и беспрепятственного доступа ко всем местоположениям и объектам, которые инспекторы хотели бы проинспектировать.

Мы глубоко озабочены сообщениями о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика признала, что она осуществляет тайную программу в области ядерных вооружений. Европейский союз настоятельно призывает Северную Ко

рею немедленно дать разъяснения по этим вопросам. Такая программа является серьезным нарушением обязательств Северной Кореи по ДНЯО, соглашению с МАГАТЭ о гарантиях, а также Совместной декларации Северной Кореи и Южной Кореи о денуклеаризации Корейского полуострова и Рамочного соглашения. Все это также ставит под вопрос осуществление проекта Организацией по развитию энергетики на Корейском полуострове (КЕДО).

ЕС призывает Северную Корею немедленно предпринять шаги для выполнения международных обязательств по нераспространению и ликвидировать свою программу в области ядерных вооружений таким образом, чтобы это можно было проконтролировать, в соответствии с ее соглашением с МАГАТЭ о гарантиях. ЕС готов взаимодействовать со всеми сторонами в целях поиска мирных путей решения этого вопроса, который имеет серьезные последствия для международного и регионального мира и безопасности.

ЕС придает большое значение обеспечению высокого уровня ядерной безопасности во всем мире и обязуется поддерживать высокий уровень ядерной безопасности в странах — членах Союза. Государства — члены ЕС и ассоциированные страны тесно сотрудничают между собой в этой области.

ЕС придает большое значение техническому сотрудничеству как одной из основ деятельности Агентства. О нашей поддержке говорит высокий уровень добровольных взносов, которые вносят государства — члены ЕС. В 2002 году их взносы составят примерно 35 процентов от общей суммы взносов. ЕС по-прежнему хотел бы добиться адекватного финансирования этих важных видов деятельности и будет вносить свой конструктивный вклад в следующем году, когда Совет управляющих будет делать обзор системы финансирования технического сотрудничества.

ЕС хорошо знает, в каких все более трудных условиях Агентство вынуждено выполнять свои уставные обязанности в рамках регулярного бюджета. Необходимо сделать все возможное для обеспечения того, чтобы Агентство имело необходимые финансовые ресурсы. ЕС озабочен тем, что один из главных членов МАГАТЭ не выполняет свои финансовые обязательства перед Агентством. ЕС на-

стоятельно призывает все государства-члены делать свои начисленные взносы в регулярный бюджет в полном объеме и своевременно, а также погасить свою задолженность за предыдущие годы, которая в настоящее время составляет около 18 млн. долл. США.

ЕС предлагает ввести в Агентстве единую валютную систему на основе евро, которая должна вступить в силу начиная с двухгодичного периода 2004–2005 годов. Подавляющая часть расходов Агентства осуществляется в евро, и это подчеркивает преимущества финансовой системы, основанной на евро. С нашей точки зрения, такая система будет в значительной степени содействовать повышению транспарентности и эффективности управления финансовыми ресурсами Агентства в рамках как регулярного бюджета, так и внебюджетных средств. Мы высоко ценим работу, которую уже проделал секретариат МАГАТЭ в целях изучения этого вопроса и предоставления государствам-членам информации относительно первоначальных выводов. Мы с интересом ожидаем всеобъемлющего доклада в этом году, с тем чтобы можно было достичь договоренности по этому предложению в течение первой половины 2003 года.

ЕС полностью поддерживает постоянные усилия Генерального директора по повышению эффективности Агентства. Подход к составлению бюджета, основанный на конкретных результатах, требует эффективного управления и ясного определения смежных видов деятельности. Следует поощрять укрепление сотрудничества и координации между департаментами, что должно привести к улучшению взаимодействия и более эффективному использованию ресурсов — как людских, так и финансовых. В этой связи мы приветствуем решение Генерального директора нанять внешнего консультанта по вопросам управления, для того чтобы он проанализировал имеющиеся достижения и предложил дальнейшие меры.

В заключение позвольте мне заверить государства-члены в том, что ЕС и государства, которые присоединились к настоящему заявлению, полностью поддерживают роль, которую играет МАГАТЭ в качестве компетентного органа, отвечающего за проверку соблюдения международного режима ядерного нераспространения, а также роль Агентства в деле обеспечения безопасного использования ядерных технологий в мирных целях в тех государ-



ствах-членах, которые решили использовать такие технологии.

**Г-н Рекейхо Куаль** (Куба) (*говорит по-испански*): Мы благодарим г-на Мухаммеда эль-Барадея за представление ежегодного доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) (A/57/L.14). Мы хотели бы также приветствовать принятие Эритреи, Кыргызстана и Сейшельских Островов в члены МАГАТЭ.

После того как 14 сентября 2002 года министр иностранных дел Кубы сделал соответствующее заявление в Генеральной Ассамблее, правительство Республики Куба депонировало свои грамоты о ратификации Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в Москве 4 ноября 2002 года.

После этого шага Кубы теперь 188 государств являются участниками этого международного договора.

В связи со своим присоединением Куба вновь изложила свою принципиальную позицию, заключающуюся в том, что военные доктрины, основанные на обладании ядерным оружием, неприемлемы. Она также вновь провозгласила свои критерии, согласно которым ни одна страна или группа стран не должны получить монополию на ядерное оружие или на его совершенствование и наращивание запасов.

Куба убеждена в том, что единственный путь для компенсации недостатков ДНЯО, а также его избирательности и дискриминационного характера заключается в обеспечении полной ликвидации ядерного оружия.

В процессе выполнения положений ДНЯО необходимо также уважать законное право государств на получение широкого доступа к ядерной энергии, применяемой в мирных целях. Поэтому применению ограничительных односторонних мер, касающихся оборудования, поставок материалов и передачи научно-технической информации для использования ядерной энергии в мирных целях, также необходимо положить конец.

Решение Кубы стать участником ДНЯО не только отвечает ее национальным интересам, но и является яркой демонстрацией политической воли и готовности правительства Кубы содействовать укреплению Организации Объединенных Наций, мно-

гостороннего подхода и международных договоров по разоружению и контролю над вооружениями.

Являясь государством — участником ДНЯО, Куба намерена принимать активное участие в процессе подготовки к следующей Конференции по рассмотрению действия ДНЯО и взаимодействовать с другими государствами, которые, как и Куба, надеются на достижение полной ликвидации всех запасов ядерного оружия под строгим международным контролем.

23 октября правительство Кубы также депонировало в Мехико свои грамоты о ратификации Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне, известного как Договор Тлателолко, со всеми поправками к нему. Благодаря ратификации Кубой Договор Тлателолко полностью вступает в силу на всей территории его применения, и за счет этого Латинская Америка и Карибский бассейн будут официально провозглашены первой населенной зоной планеты, свободной от ядерного оружия.

Куба подписала Договор Тлателолко 25 марта 1995 года главным образом в знак солидарности со странами Латинской Америки и Карибского бассейна, даже несмотря на то, что Соединенные Штаты, единственная ядерная держава на американском континенте, проводили в отношении нас враждебную политику, ужесточая экономическую, торговую и финансовую блокаду, при этом силой и вопреки воле кубинского народа сохраняя незаконную оккупацию части нашей национальной территории.

Но даже после ратификации нами Договора Тлателолко эти препятствия сохраняются и даже укрепляются. Однако, вопреки стремлению глобальной сверхдержавы навязать свои односторонние подходы к решению международных проблем, Куба вновь демонстрирует свою приверженность поощрению и укреплению многосторонности и международных договоров в сфере разоружения и контроля над вооружениями. Предпринятый Кубой шаг также способствует региональным усилиям по активизации ядерного разоружения и укреплению международного мира и безопасности.

Куба придает работе МАГАТЭ огромное значение и вновь заявляет о необходимости обеспечить баланс между тремя основными элементами работы Агентства: техническим сотрудничеством, обеспечением безопасности и контрольно-проверочной

деятельностью. Мы рады тому, что после долгого застоя наконец будет увеличен Фонд технического сотрудничества МАГАТЭ на двухгодичный период 2003–2004 годов. Надеемся, что в будущем эта цифра будет продолжать расти в соответствии с реальными и растущими потребностями стран-получателей помощи. МАГАТЭ совершенно необходимо поддерживать Фонд технического сотрудничества таким образом, чтобы обеспечить его постоянный, предсказуемый и надежный рост.

Совместно с МАГАТЭ Куба осуществляет крупную программу технического сотрудничества и всегда оптимально использует выделяемые ресурсы. Эти ресурсы всегда направляются на приоритетные программы нашей страны в таких сферах, как здравоохранение, сельское хозяйство и промышленность, и благодаря осуществлению этих проектов достигаются значительные результаты.

Куба вновь заявляет о своей поддержке недавно ратифицированного ею Соглашения о региональном сотрудничестве в развитии ядерной науки и техники в Латинской Америке и Карибском бассейне (АРКАЛ). Мы считаем программу АРКАЛ идеальной основой для сотрудничества стран латиноамериканского и карибского региона. Руководствуясь твердой решимостью способствовать работе в рамках АРКАЛ, Куба организует четвертое совещание его Технического координационного совета, которое состоится в Гаване в мае будущего года.

Куба считает, что МАГАТЭ может и должно выполнять весьма важную роль в борьбе с ядерным терроризмом. Именно поэтому мы поддерживаем усилия МАГАТЭ по проведению программ и деятельности в защиту от ядерного терроризма без ущерба людским и финансовым ресурсам, выделяемым для обеспечения устойчивого социально-экономического развития.

Мы поддерживаем предложение о создании добровольных фондов для внесения внебюджетных взносов на цели финансирования новых видов деятельности, таких, как, например, кампания по борьбе с ядерным терроризмом. Одновременно важно сохранить те фонды добровольных взносов, которые в настоящее время расходуются на столь настоятельно необходимое многим развивающимся странам техническое сотрудничество МАГАТЭ.

**Г-н Гатилов** (Российская Федерация): Российская Федерация приветствует Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на эль-Барадея и выражает ему признательность за представление ежегодного доклада Агентства.

Мы рады приветствовать Кыргызскую Республику, Республику Сейшельские Острова и Эритрею в качестве новых членов МАГАТЭ. С Кыргызской Республикой нас связывают теплые соседские отношения и партнерство в рамках Содружества Независимых Государств, а также крепкие деловые связи в деле реализации программ в области разработок урановых месторождений и утилизации радиоактивных отходов. Надеемся, что с присоединением Кыргызской Республики к МАГАТЭ наше двустороннее сотрудничество в данной области станет еще более эффективным.

Российская Федерация является активным членом МАГАТЭ и принимает участие в многогранной деятельности Агентства, охватывающей такие ключевые направления, как обеспечение нераспространения ядерного оружия через свои контрольные функции, содействие мирному использованию атомной энергии для целей развития, разработка безопасных, экологически чистых новаторских технологий в данной области.

Террористические акты, совершенные год назад в США, и совсем недавние драматические события в Москве, когда террористы удерживали в качестве заложников более 700 человек, наглядно продемонстрировали всему миру опасность, которая исходит от международного терроризма. Эта реальная угроза свидетельствует о необходимости объединения многосторонних усилий по созданию глобальной системы противодействия новым вызовам и угрозам, в том числе и в ядерной сфере.

В этой связи хотели бы отметить работу Агентства по оказанию противодействия ядерному терроризму, в том числе в свете решений, принятых лидерами Восьмерки в Кананаскисе. Рассчитываем, что укрепление режима физической защиты, обеспечения сохранности ядерных материалов, предотвращения их незаконного оборота, совершенствование систем их учета и контроля и другие меры по повышению эффективности контрольной системы МАГАТЭ позволят исключить возможность доступа

террористов и тех, кто им содействует, к опасным материалам.

Ключевое значение в обеспечении международной безопасности имеет Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Рассчитываем, что начавшийся процесс подготовки к Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО будет способствовать консолидации как можно более широкого круга государств для обеспечения основных целей и задач Договора.

Важным вкладом в укрепление стратегической стабильности стал подписанный в мае текущего года в Москве российско-американский Договор о сокращении стратегических наступательных потенциалов. В России начата работа по его ратификации. Значение данного Договора и Декларации о новых стратегических отношениях между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки выходит за рамки двусторонних отношений и отвечает интересам всех государств мира. В этой связи мы приветствуем недавнее принятие консенсусом в ходе работы Первого комитета Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проекта резолюции в поддержку этого документа.

Важным элементом ядерного разоружения является утилизация избыточных оружейных материалов и сокращение ядерного оружейного комплекса. Мы продолжаем реализацию Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки от 18 февраля 1993 года об использовании высокообогащенного урана, извлеченного из ядерного оружия. В России идет конверсия предприятий ядерного оружейного комплекса, которые сейчас перепрофилируются с целью выполнения работ в интересах развития атомной энергетики.

Мы с удовлетворением отмечаем, что содействие развитию атомной энергетики остается одним из ключевых и приоритетных направлений деятельности Агентства. В 2000 году на Генеральной конференции МАГАТЭ была принята резолюция «Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применением». В рамках выполнения данной резолюции осуществляется международный проект по инновационным реакторам и топливному циклу (ИНПРО), который обретает все больший и больший авторитет. Мы рассматриваем этот проект как один из практиче-

ских шагов в реализации инициативы президента Российской Федерации Путина, выдвинутой на Саммите тысячелетия, по энергетическому обеспечению устойчивого развития человечества, кардинальному решению проблем нераспространения ядерного оружия и экологическому оздоровлению планеты.

В России с каждым годом уделяется все большее внимание исследованиям и разработкам новых ядерных технологий. В соответствии с одобренной правительством «Стратегией развития ядерной энергетики России в первой половине XXI века» осуществляется разработка ряда инновационных проектов на основе реакторов на тепловых и быстрых нейтронах, что позволит, в том числе, решить вопросы безопасного использования оружейного и энергетического плутония, подготовить переход на полный замкнутый топливный цикл.

Российская Федерация поддерживает усилия Агентства по содействию сотрудничеству в области ядерных технологий. Мы придаем большое значение выполнению ряда проектов, в частности региональному проекту по безопасности исследовательских реакторов и модельному проекту по повышению качества инфраструктуры радиационной защиты в ряде стран СНГ. Считаем эффективным механизм формирования фонда технической помощи за счет долевого вноса государств — членов Агентства в национальной валюте, определяемых в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций. Мы перечислим в ближайшее время свой взнос за текущий год и намерены в дальнейшем регулярно осуществлять свой вклад в данный фонд.

Российская делегация признательна Председателю Совета управляющих МАГАТЭ послу Набиле Ал-Мулле за представление проекта резолюции Генеральной Ассамблеи по докладу МАГАТЭ. Российская Федерация вошла в число соавторов данного проекта, осознавая, что в нем удалось закрепить баланс интересов самого широкого круга государств. Призываем поддержать данный проект.

**Г-н Харагути** (Япония) (*говорит по-английски*): От имени правительства Японии я хотел бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадея за его выступление, а также за подготовку рассматриваемого нами докла-

да Агентства. Кроме того, я рад тепло приветствовать Эритрею, Кыргызскую Республику и Республику Сейшельские Острова, которые недавно стали членами МАГАТЭ.

Развитие мирного использования атомной энергии способствует стабильному обеспечению мира энергией и защите глобальной окружающей среды. Япония высоко оценивает роль МАГАТЭ в развитии и укреплении международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии, а также ядерной безопасности и ядерного нераспространения. Как единственная страна, пострадавшая от последствий применения ядерного оружия, и как страна, в течение долгого времени приверженная мирному использованию ядерной энергии, Япония преисполнена решимости использовать свой богатый опыт на благо всего человечества. Она придает первостепенное значение безопасному использованию ядерной энергии в мирных целях и стремится содействовать обеспечению безопасности как у себя в стране, так и на международном уровне.

Позвольте мне кратко выделить некоторые аспекты деятельности МАГАТЭ, которые мы считаем особенно важными. Я хотел бы прежде всего подчеркнуть значение универсализации Дополнительного протокола для решения многочисленных проблем режима Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Он укрепляет возможности Агентства по выявлению необъявленных ядерных материалов и видов деятельности за счет увеличения объема подлежащей предоставлению информации и за счет обеспечения дополнительного доступа.

В целях сохранения динамики универсализации Дополнительного протокола Япония в сотрудничестве с МАГАТЭ проведет в следующем месяце в Токио Международную конференцию по вопросу о более широком соблюдении усиленных гарантий МАГАТЭ. Эта конференция будет проводиться исходя из глобальной перспективы, и ее целью будет сведение воедино результатов проведенных к настоящему времени пяти региональных семинаров и симпозиумов. Она также предоставит участникам возможность подтвердить значение гарантий МАГАТЭ для обеспечения международного мира и безопасности и рассмотреть возможность принятия конкретных мер по укреплению Дополнительного протокола.

В этой связи Япония настоятельно призывает секретариат МАГАТЭ предпринять дальнейшие усилия с целью скорейшего принятия комплексных гарантий, с тем чтобы не только обеспечить рационализацию гарантий, но и предоставить стимул для заключения Дополнительного протокола.

Программа Корейской Народно-Демократической Республики по созданию ядерного оружия — это серьезная проблема для Японии в плане безопасности. Это также существенное препятствие для международного режима нераспространения. В Пхеньянской декларации Японии и Корейской Народно-Демократической Республики, опубликованной в сентябре этого года во время встречи премьер-министра Коидзуми с Председателем Ким Чен Иром,

«Обе стороны подтвердили обязательство выполнять все соответствующие международные соглашения по общему урегулированию ядерных вопросов на Корейском полуострове». (Пхеньянская декларация, 17 сентября 2002 года)

На официальных двусторонних переговорах на высоком уровне, проходивших в прошлом месяце в Куала-Лумпуре, Япония вновь подробно изложила свои опасения и призвала Северную Корею к выполнению всех соответствующих международных соглашений.

На трехсторонней встрече руководителей Японии, Соединенных Штатов и Республики Корея и на совещании руководителей государств Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества, которые проходили 26-го числа прошлого месяца, отмечалось, что более активное участие Северной Кореи в жизни международного сообщества в качестве его члена пошло бы ей на пользу. Однако отношения Северной Кореи с международным сообществом зависят сейчас от ее незамедлительных и конкретных действий, направленных на демонтаж программ создания ядерного оружия.

В этой связи важно обеспечить соблюдение Северной Кореей в полном объеме соглашения с МАГАТЭ о гарантиях, а также обеспечить, чтобы Агентство приняло необходимые меры, направленные на то, чтобы оценить ситуацию, сложившуюся в области ядерных программ в Северной Корее. Япония намерена продолжать сотрудничать с Северной Кореей в этой области. Япония также высо-

ко оценивает заявление МАГАТЭ о том, что оно готово направить в Северную Корею группу старших должностных лиц или принять у себя представителей Северной Кореи для обсуждения вопроса об осуществлении соглашения о гарантиях. Япония призывает Северную Корею принять предложение МАГАТЭ.

В заключение позвольте мне вновь подтвердить твердую приверженность моего правительства деятельности МАГАТЭ и нашу поддержку этой деятельности.

**Г-н Кара** (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального директора МАГАТЭ г-на эль-Барадея за содержательное и всеобъемлющее вступительное заявление, в котором он проинформировал об успехах в деятельности МАГАТЭ за отчетный период.

Поскольку Чешская Республика присоединяется к заявлению, с которым Дания выступила от имени Европейского союза, я коснусь лишь некоторых тем, которые имеют особое значение для моей страны.

Усилия и работа МАГАТЭ подвергаются тщательной оценке в свете нынешней дискуссии по проблематике глобальной безопасности и роли ядерной энергии в устойчивом развитии. Ключевая роль Агентства, на наш взгляд, состоит в том, чтобы помочь человечеству добиться максимальной отдачи при минимальном риске, связанном с использованием ядерной энергии. Международное сообщество рассчитывает на то, что Агентство будет и впредь играть свою важную роль, опираясь на три главных аспекта своего мандата: проверку, безопасность и технологию. В последнее время МАГАТЭ удалось достичь своих главных целей: оно служит уникальной платформой для передачи информации в области ядерной науки и техники; способствует созданию и поддержанию глобального режима ядерной безопасности; выступает гарантом нераспространения ядерного оружия; и укрепляет безопасность и физическую охрану ядерных материалов и объектов.

Моя страна продолжает активно взаимодействовать с другими странами в интересах укрепления глобального режима нераспространения и его проверки. Недавнее завершение процесса ратификации чешским парламентом Дополнительного протокола

к Соглашению о гарантиях, который был подписан между МАГАТЭ и Чешской Республикой, является самым заметным вкладом в эти усилия в последнее время. Полное выполнение этого Протокола находится в числе основных приоритетов государственной администрации. Как и Европейский союз, мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать тех, кто еще этого не сделал, незамедлительно заключить аналогичные протоколы с Агентством для того, чтобы расширить насколько это возможно усиленную систему гарантий и в конечном итоге сделать ее универсальной.

С самого начала международного сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии основные страны-поставщики признали ответственность за обеспечение того, чтобы такое сотрудничество не способствовало распространению ядерного оружия. Этот принцип нашел свое отражение в Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и в многосторонних режимах экспортного контроля.

Группа ядерных поставщиков вместе с Комитетом Цангера играют важную роль в оказании поддержки ДНЯО и нераспространению в целом. Чешская Республика, которая в настоящее время председательствует в Группе ядерных поставщиков, отводит важное место диалогу с другими государствами, не являющимися ее членами, и прежде всего с потенциальными поставщиками ядерных материалов. В своей работе в этом органе мы, по возможности, опираемся на принцип транспарентности и сотрудничества в обеспечении нераспространения.

Усилия по нераспространению имеют и аспект борьбы с терроризмом. Чешская Республика не останется в стороне; она намерена присоединиться к новым инициативам в области защиты от ядерного терроризма, включая план действий Агентства. В настоящее время мы рассматриваем возможность внести как финансовые вклады, так и вклады натурой.

*Председатель вновь занимает место Председателя.*

Чешская Республика относится к группе стран, где ядерная технология широко применяется на благо общества. На наш взгляд, помимо энергетики, большинство неэнергетических видов применения ядерной технологии в здравоохранении, пищевой промышленности, сельском хозяйстве, а также в

химии и физике могут обеспечить ощутимые социально-экономические блага в любой части мира. Конечно, любое такое использование должно тщательно разрабатываться с учетом конкретных потребностей и имеющейся инфраструктуры отдельных стран и регионов. В этом контексте Чешская Республика признает важность технического сотрудничества между государствами-членами. Движимые стремлением внести свой вклад в этот процесс, чешские организации и отдельные эксперты активно участвуют в различных программах сотрудничества и в других мероприятиях под эгидой МАГАТЭ для того, чтобы обеспечить реальный прогресс в развитии и мирном использовании ядерной энергии в Европе и в других регионах. Как и в предыдущие годы, чешское правительство выделило дополнительные финансовые ресурсы в поддержку работы в рамках Программы технического сотрудничества Агентства и внесло добровольные взносы в конкретные проекты в Армении, Грузии и на Украине. Чешская Республика также приветствует все усилия, направленные на то, чтобы фонды, выделяемые на Программы технического сотрудничества, эффективно направлялись на необходимые виды деятельности в рамках крупных программ Агентства. Подход, ориентированный на достижение конкретных результатов, применимый к процессу планирования программ и разработки бюджета на период 2004–2005 годов, является надлежащим средством повышения эффективности расходования ресурсов, причем не только в области технического сотрудничества.

Поскольку Чешская Республика является страной с ограниченными энергоресурсами, ядерная энергетика является важной частью нашей системы энергоснабжения. В настоящее время около 20 процентов электроэнергии страны генерируется четырьмя блоками атомной электростанции в Дукованах. В настоящее время осуществляется ввод в действие двух блоков Темелинской атомной электростанции. Когда они будут работать на полную мощность, потенциал введенных в эксплуатацию чешских атомных электростанций увеличится более чем в два раза.

Говоря об атомной электростанции в Темелине, я не могу не остановиться на вопросах ядерной безопасности. Должен подчеркнуть, что чешское правительство придает огромную важность безопасности ядерных объектов, расположенных на тер-

ритории нашей страны. Для того, чтобы это продемонстрировать, система оценки ядерной безопасности по-прежнему базируется на принципах независимости и транспарентности. В Чешской Республике организуемые Агентством обзоры являются важной частью оценочного механизма. Привлечение независимых и международно признанных экспертов, посещение Темелинской и Дукованской атомных электростанций, проводимое под эгидой МАГАТЭ, в конце прошлого года вновь подтвердило их очень большое значение для всех аспектов безопасности. В результате этих посещений был также высказан ряд идей относительно дальнейшего улучшения положения в этой области. В этой связи позвольте мне воспользоваться возможностью и снова поблагодарить отдельные государства-члены, которые направляли своих экспертов, и секретариат МАГАТЭ, в частности Департамент ядерной безопасности и Департамент технического сотрудничества.

Однако мы обеспокоены попытками исключить услуги экспертов Агентства по рассмотрению из региональной программы Технического сотрудничества. Требования высокого уровня безопасности, предъявляемые к ядерным объектам и рабочим местам с источниками радиоактивной и ионизирующей радиации, и физическая защита от радиации входят в число ограничений любого применения ядерных технологий, и логично, чтобы этот принцип применялся до начала какого-либо проекта технического сотрудничества.

Вряд ли нужно подтверждать значение независимого коллегиального рассмотрения экспертами третьей стороны для поддержания и дальнейшего развития защиты и уровней безопасности при использовании ядерной энергии и ионизирующей радиации. Это же касается сложного характера и четко определенных рамок, требуемых для оказания услуг по рассмотрению, предлагаемых Агентством. Однако стоит отметить уникальную разработку этих услуг по рассмотрению, которые позволяют обмениваться приобретенным опытом и достигнутыми результатами, по крайней мере среди таких заинтересованных групп, как пользователи аналогичных технологий или регламентирующие власти. Обеспечение платформы для обмена опытом и обсуждения общих вопросов является одной из важных миссий регионального компонента Программы технического сотрудничества.

В заключение я хотел бы заверить Ассамблею в неизменной приверженности моего правительства поддержке и расширению роли Агентства в международном сотрудничестве по содействию мирному и безопасному использованию ядерной энергии и ионизирующей радиации в интересах всех государств-членов.

**Г-н Томка** (Словакия) (*говорит по-английски*): Словакия присоединяется к заявлению, сделанному ранее Данией в качестве Председателя Европейского союза по этому пункту повестки дня, и мы полностью поддерживаем его содержание. Однако, поскольку ежегодные доклады Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) Генеральной Ассамблее традиционно представляют значительный интерес для моей делегации, я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы кратко прокомментировать несколько замечаний с национальной точки зрения.

Мы признательны Генеральному секретарю Агентства г-ну эль-Барадею, который сегодня присутствует с нами здесь в Нью-Йорке и лично представляет доклад о работе Агентства. Мы считаем его доклад, а также его дополнительные замечания насыщенными фактами и весьма информативными. Мы тем более признательны г-ну эль-Барадею за его присутствие сегодня здесь ввиду его загруженного расписания, которое, несомненно, стало еще более насыщенным в последние дни в свете урегулирования самых актуальных вопросов, стоящих на повестке дня международного сообщества.

Бремя, которое несет сегодня Агентство, еще более усложнилось, поскольку три основные миссии его мандата — технология, безопасность и контроль — сегодня взаимосвязаны как никогда в значительной степени в силу меняющихся международных условий и роста потребностей экономического развития. В результате содействие мирному использованию атомной энергии, вместе с предотвращением ее отвлечения на военные цели, представляет собой все более трудную задачу.

Здесь я хотел бы официально выразить твердую поддержку Словакией дальнейшего повышения эффективности гарантий Агентства. Правильный путь вперед предусматривает вступление в силу Дополнительного протокола к соглашениям по гарантиям с как можно большим числом государств, при универсализации системы и, в конечном счете,

проект резолюции разработке комплексных гарантий.

Словакия, заключив новое соглашение о гарантиях с Агентством в 1998 году, рассматривает надлежащие шаги для осуществления положений подписанного ею Дополнительного протокола, включающего официальные меры, необходимые для вступления его в силу. Моя страна также готова поддержать скорейшее завершение работы Агентства по разработке комплексных гарантий, в тесном сотрудничестве с Постоянной консультативной группой по осуществлению гарантий и с другими государствами-членами.

Важность элемента контроля в мандате Агентства имеет тем более критическое значение для сохранения режима нераспространения, с учетом того, что по-прежнему присутствуют определенные разочаровывающие реальности. Речь идет о том, что Агентство по-прежнему не может в полном объеме выполнить свои функции, предусмотренные Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и соответствующими резолюциями Совета Безопасности, в отношении двух государств. Задача, стоящая перед режимом нераспространения, представляется еще более значительной в свете недавних сообщений о том, что одно из государств нарушает свои обязательства по ДНЯО.

Мы воздаем должное Совету Безопасности за единогласное принятие его резолюции 1441 (2002) в прошлую пятницу. Мы призываем Ирак полностью соблюдать эту резолюцию и другие соответствующие резолюции Совета.

Есть другие конкретные шаги — хотя официально они вне компетенции МАГАТЭ — качественно консолидировать режим нераспространения ДНЯО: всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний и запрещение производства расщепляющихся материалов. Словакия поддерживает призыв к скорейшему вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и к возобновлению переговоров по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия. Завершение обоих этих начинаний уже давно назрело; это возможность, которую не следует упускать. Агентству следует неизменно оказывать поддержку данному процессу и обеспечивать сотрудничество в его рамках.

Сейчас я хотел бы кратко затронуть вопрос о сотрудничестве между Словакией и Агентством. Словакия входит в число стран, которые эксплуатируют мирные ядерные объекты. В соответствии с нашим национальным стратегическим энергетическим планом ядерная электроэнергия останется для нас важным источником производства электроэнергии на среднесрочный период. Безопасная эксплуатация ядерных объектов продолжает оставаться нашим приоритетным направлением. С учетом этого, с момента присоединения к МАГАТЭ, мы содействуем и принимаем участие в плодотворном сотрудничестве с Агентством. Что касается наших недавних мероприятий, направленных на содействие ядерной безопасности, я хотел бы отметить, по крайней мере, создание в апреле этого года в Братиславе Центра ядерной безопасности. Этот центр опирается на поддержку швейцарского и словацкого правительств. Цель состоит в создании сети экспертов в области ядерной безопасности, в поддержку ядерных структур в регионе.

Безопасность ядерных объектов является также вопросом двустороннего сотрудничества с нашими соседями. Со всеми соседними странами проводятся встречи с участием высокопоставленных правительственных экспертов для обсуждения вопросов, представляющих общий интерес и для обмена опытом в области мирного использования ядерной энергии. Мы считаем эти встречи важной мерой для содействия доверию.

Обеспечение ядерной безопасности на более глобальном уровне является ответственностью ядерного сообщества. Словакия поддерживает инициативы Агентства, направленные на содействие глобальному режиму ядерной безопасности на основе создания сети, интегрирования своих мероприятий по оценке ядерной безопасности и содействия приверженности международным конвенциям в области безопасности. Мы поддерживаем сотрудничество Агентства с различными частями системы Организации Объединенных Наций, с институтами Европейского союза и с другими международными органами, такими, как Агентство по ядерной энергии Организации экономического сотрудничества и развития и Всемирная ассоциация организаций, эксплуатирующих АЭС.

Я не могу завершить свое выступление, не затронув важной роли Агентства и его деятельности в области борьбы с терроризмом. Словакия приветст-

вует план действий, одобренный в принципе Правлением управляющих Агентства.

Что касается итогов сегодняшних прений Генеральной Ассамблеи, то наилучшим посланием, которое мы можем направить в Вену в качестве подтверждения нашей неизменной поддержки Агентства, стало бы принятие самым широким большинством проекта резолюции (A/57/L.14), представленного сейчас на наше рассмотрение.

**Г-н Кулик (Украина)** (*говорит по-английски*): Прежде всего от имени моей делегации я хотел бы выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею за представление ежегодного доклада о работе МАГАТЭ за 2001 год и дополнительной информации об основных новых моментах в деятельности Агентства в 2002 году. Я хотел бы также приветствовать Кыргызскую Республику, Сейшельские Острова и Эритрею, которые стали новыми членами МАГАТЭ.

Украина считает работу Международного агентства по атомной энергии важнейшей частью общих усилий, направленных на обеспечение глобальной ядерной безопасности. Недавно мир воочию убедился в том, какой может быть террористическая угроза с применением современных технологий. Нам необходимо четко осознать, что опасность ядерного терроризма — это один из самых ужасных потенциальных вариантов в этой области.

Украина высоко оценивает работу МАГАТЭ, проделанную за период, прошедший после окончания прошлой сессии Генеральной конференции. Агентство оперативно отреагировало на возникшую угрозу и разработало практическую программу, которая явится важным вкладом в борьбу с глобальным ядерным терроризмом. Государства-члены должны осознать реальное положение; эти новые сложные задачи существенно повлияли на приоритетные цели Агентства, и ему пришлось выполнять свои обязательства по Уставу в условиях жесткой финансовой дисциплины.

Необходимо признать и поддержать работу Агентства, направленную на постоянное урегулирование различных возникающих проблем. В то время как общественность по-прежнему выражает обеспокоенность в отношении эксплуатационной безопасности и захоронения радиоактивных отходов, нам необходимо определить роль Агентства в буду-



щем развитии ядерной энергетики. В прошлом году Агентство оказывало своим государствам-членам содействие в том, что касается повышения безопасности, и это несомненно способствует восстановлению общественной поддержки и доверия к применению ядерной энергии в качестве приемлемого варианта в интересах устойчивого развития.

Мы поддерживаем осуществляемый под эгидой Агентства уникальный совместный проект международного сообщества, а именно Международный проект по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО). Мы признательны Агентству за осуществление этого проекта, который будет учитывать нужды пользователей с точки зрения экономических аспектов, обращения с отходами, обеспечения безопасности и нераспространения. Эти аспекты подводят нас к рассмотрению основных направлений работы Агентства, где оно играет важную роль катализатора социально-экономического развития его государств-членов. Удовлетворению потребностей и основных нужд государств-членов лучше всего способствует программа технического сотрудничества Агентства.

Участники состоявшейся в Йоханнесбурге Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию вновь подчеркнули необходимость передачи технологий в качестве одной из предпосылок развития. Делегация Украины на сорок шестой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ отмечала, что продемонстрированная Агентством в Йоханнесбурге активная позиция способствовала лучшему осознанию широких возможностей ядерных технологий, которые рассматриваются в качестве движущей силы в осуществлении Повестки дня на XXI век. В то же время Агентство по-прежнему играет ведущую роль в обеспечении более эффективного и транспарентного глобального режима ядерной безопасности во всем мире посредством проверенного на практике мощного механизма международных правовых документов, имеющих обязательный характер.

Мы твердо убеждены в том, что для практического осуществления Повестки дня на XXI век необходимо уделить должное внимание ликвидации последствий чернобыльской аварии в качестве неотъемлемого компонента регионального устойчивого развития. Делегация Украины выражает свою признательность Агентству за его инициативу по

созданию форума экспертов в качестве составляющей новой стратегии в целях восстановления.

Украина приветствует активную роль Агентства в укреплении режима физической защиты ядерного материала и те шаги, которые предпринимаются в отношении Конвенции о физической защите ядерного материала. Мы твердо убеждены в необходимости приложения дополнительных усилий в целях скорейшего созыва дипломатической конференции для принятия поправок к Конвенции.

Украина всегда решительно выступала в поддержку режима ядерного нераспространения. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что Агентство по-прежнему играет ключевую роль в обеспечении этого режима посредством своей системы проверки. Невыполнение в полном объеме соглашений о гарантиях тем или иным государством-членом поставило бы под угрозу общие усилия международного сообщества по обузданию ядерного распространения. Украина решительно поддерживает имеющие обязательный характер соглашения по проверке для обеспечения немедленного, безоговорочного и беспрепятственного доступа, что позволит Агентству выполнить мандат Организации Объединенных Наций.

Украина считает, что конкретные шаги в направлении дальнейшего укрепления механизмов гарантий являются неотъемлемой частью комплексных рамок Агентства, и поэтому мы стремимся вносить конструктивный вклад в процесс поэтапной разработки концепции гарантий.

**Г-н Даут (Австралия)** (*говорит по-английски*): Как и другие делегации, я хотел бы прежде всего поблагодарить Генерального директора эль-Барадея за его исчерпывающее выступление о результатах работы Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и о будущих задачах, которые ему придется решать в следующем году. Мы хотели бы также выразить ему нашу признательность за руководящую роль в этот непростой для Агентства год, в течение которого Австралия имела честь выполнять функции председателя Совета управляющих. Австралия выражает г-ну эль-Барадею благодарность за тесные и конструктивные рабочие отношения, которые у нас сложились с ним во время нашего нахождения на посту председателя. Мы надеемся на продолжение нашего тесного сотрудничества с ним и членами секретариата МАГАТЭ.

Тревожные и трагические события 11 сентября 2001 года и последующие события, включая террористические взрывы в Бали, подчеркнули важность укрепления и защиты международных рамок, которые обеспечат мир и безопасность для всех нас. Усиление чувства обеспокоенности в результате распространения ядерного и других видов оружия массового уничтожения наряду с опасностью ядерного или радиологического терроризма требуют повышения роли Агентства в обеспечении безопасного и мирного развития ядерной науки и ядерной энергетики. Австралия выражает признательность Агентству за существенный прогресс, достигнутый в решении этих вопросов.

Австралия решительно заявляет о своей приверженности трем основным направлениям — ядерной безопасности, проверке и технологии, — которые составляют основу мандата Агентства. Мы считаем, что глобальное внедрение эффективной системы усиленных гарантий будет способствовать обеспечению всеобщей безопасности. По мнению Австралии, деятельность Агентства по проверке и его информационно-просветительская работа взаимно дополняют друг друга. Укрепление авторитета системы проверки Агентства способствует повышению доверия к ядерной науке и технологии.

Приоритетной задачей Австралии является широкое применение Дополнительных протоколов МАГАТЭ, касающихся укрепления гарантий. Дополнительные протоколы — это новый стандарт проверки гарантий согласно Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Это означает, что система гарантий МАГАТЭ в ближайшее время должна стать системой, включающей в себя как классические гарантии, так и Дополнительные протоколы.

Австралия была первым государством, которое ратифицировало Дополнительный протокол, и нам приятно быть первой страной, в которой применяются комплексные гарантии. Опыт Австралии показывает, что комплексные гарантии позволяют повысить и эффективность, и действенность этого процесса. Мы настоятельно призываем государства, которые еще не подписали и не ратифицировали Дополнительный протокол, сделать это как можно скорее.

Конечная цель ядерного разоружения может быть достигнута лишь с помощью эффективных

мер, которые приведут к обеспечению ядерного нераспространения. На Конференции 2000 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора подчеркивалось, что проведение переговоров по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов является одним из самых безотлагательных шагов в области разоружения и нераспространения, которые необходимо предпринять международному сообществу. Мы благодарны Агентству за его неизменный вклад в проведение диалога по вопросу о возможных требованиях по проверке, касающихся договора о запрещении производства расщепляющихся материалов.

Необходимо постоянно проявлять бдительность в плане выявления программ в области ядерного оружия. Два государства продолжают испытывать на прочность режим нераспространения, и речь идет, конечно же, о Корейской Народно-Демократической Республике и Ираке.

Недавнее признание Корейской Народно-Демократической Республикой того, что она осуществляет программу обогащения урана для целей ядерного оружия, явно нарушая при этом свои обязательства по ДНЯО и Рамочному соглашению 1994 года между Соединенными Штатами и Корейской Народно-Демократической Республикой, вызывает серьезную озабоченность. Будучи участником ДНЯО, Корейская Народно-Демократическая Республика безусловно обязана соблюдать соглашение с Агентством, заключенное в рамках ДНЯО. Она должна быстро принять меры для выполнения своих обязательств в области нераспространения и в том числе должна сотрудничать с Агентством. Международное сообщество должно единодушно и недвусмысленно заявить Корейской Народно-Демократической Республике, что ее деятельность в области ядерных вооружений совершенно неприемлема и не пользуется никакой международной поддержкой.

Австралия приветствует усилия Агентства, связанные с Ираком, и выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем, что Ирак продолжает не соблюдать резолюции Совета Безопасности, которые требуют от него предоставить доступ Агентству и сотрудничать с ним в необходимой мере, с тем чтобы оно выполнило данный ему Советом Безопасности мандат относительно деятельности в Ираке. Австралия решительно поддерживает возобновление инспекций и ожидает, что Ирак будет в

полной мере сотрудничать с инспекторами МАГАТЭ и инспекторами Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) в целях обеспечения полного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Агентство должно сыграть центральную роль в парировании угроз ядерного терроризма. Мы высоко оцениваем тот факт, что Агентство быстро отреагировало на эту угрозу, в том числе путем осуществления проектов, финансируемых из недавно созданного Фонда ядерной безопасности. Австралия, которая также вносит свои взносы в этот Фонд, настоятельно призывает все государства-члены, которые еще не сделали этого, содействовать работе Фонда путем внесения финансовых взносов и взносов натурой. Безопасность ядерных и радиоактивных материалов должна быть приоритетом для всех стран.

Мы приветствуем достигнутый Агентством прогресс в укреплении Кодекса поведения по обеспечению безопасности радиоактивных источников. Существует несомненная необходимость в дальнейшем усилении контроля за радиоактивными источниками, с тем чтобы предотвратить угрозу радиологического терроризма.

Австралия поддерживает усилия Агентства по внесению поправок в Конвенцию о физической защите ядерного материала. Мы призываем все делегации, участвующие в этом процессе, конструктивно действовать для того, чтобы достичь консенсуса по нерешенным вопросам.

Агентство должно играть ключевую роль в формировании глобальной культуры ядерной безопасности. Австралия вносит свой вклад в региональные и международные усилия в укрепление взаимопонимания по вопросу о том, каким образом такая культура безопасности может быть внедрена в организациях, занимающихся вопросами ядерной энергии. Австралия уделяет особое внимание усилиям по укреплению международного режима безопасности научно-исследовательских реакторов.

Австралия содействует также конструктивному диалогу между государствами, осуществляющими судоходство, и прибрежными государствами относительно безопасной перевозки радиоактивных материалов. Для нас является честью то, что Генеральный директор предложил нам председательст-

вовать на Международной конференции по безопасной перевозке радиоактивных материалов, которая должна состояться в Вене в июле следующего года.

Чрезвычайно отрадно видеть то, что все члены Агентства энергично поддерживают усилия по техническому сотрудничеству. Австралия удовлетворена тем, что она смогла увеличить свой добровольный взнос в Фонд технического сотрудничества (ФТС) до 1,995 млн. австралийских долларов в счет 2003 года, что значительно выше 90-процентного уровня 2003 года.

Австралия удовлетворена тем, что она вносит свой вклад в деятельность МАГАТЭ в области технического сотрудничества. Мы вносим также свой значительный вклад в деятельность, финансируемую по линии нашего внебюджетного проекта под названием «Применение радиоизотопной технологии для обеспечения устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе». Мы по-прежнему активно поддерживаем заключенное Агентством Соглашение о сотрудничестве со странами Азиатско-Тихоокеанского региона.

Г-н эль-Барадей ярко показал роль Агентства в обеспечении устойчивого развития благодаря такому применению ядерной энергии в мирных целях, при котором все страны получают пользу от этого. В этот критический исторический момент государства-члены должны поддерживать усилия Агентства по укреплению гарантий и активизации другой деятельности в области контроля. Мы будем и в дальнейшем поддерживать усилия Агентства по осуществлению его программ и преобразований, направленных на решение новых задач.

**Г-н Сун Чжун Чон** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация хотела бы выразить признательность г-ну эль-Барадею, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), и его сотрудникам за ту преданность, с которой они продолжают выполнять свои обязанности.

Республика Корея придает большое значение деятельности Агентства во всех областях и полностью поддерживает цели Агентства. В течение предыдущих 46 лет МАГАТЭ играло важнейшую роль в содействии использованию ядерной энергии в мирных целях, особенно по линии его проектов в области технического сотрудничества и его норма

тивной деятельности по укреплению глобальных стандартов ядерной безопасности. Агентство играет также важнейшую роль в поддержании международного мира и безопасности на основании мандатов, которые ему даны Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Советом Безопасности и региональными соглашениями о нераспространении. Эффективность системы гарантий МАГАТЭ имеет огромное значение для содействия использованию ядерной энергии в мирных целях путем укрепления доверия к тому, что государства-участники выполняют свои обязательства по ДНЯО и другим соглашениям о нераспространении.

Моя делегация считает, что возможности использования ядерной энергии для обеспечения устойчивого развития должны получить широкое признание, которого они заслуживают. В этой связи мое правительство благодарит секретариат МАГАТЭ за его усилия по содействию использованию ядерной энергии в целях обеспечения развития путем проведения Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге в сентябре этого года. В настоящее время 17 ядерных реакторов, имеющихся в моей стране, производят более 40 процентов всей вырабатываемой у нас электроэнергии. Если бы это количество электроэнергии вырабатывалось на угольных электростанциях, наши выбросы газов, вызывающих парниковый эффект, были бы на 20 процентов выше нынешнего уровня. Таким образом, ядерная энергия дает реальную возможность удовлетворить растущие энергетические потребности таким образом, чтобы это было совместимо с целями Рамочной конвенции об изменении климата. Благодаря постоянному развитию ядерных технологий новые поколения ядерных реакторов, которые сейчас разрабатываются, будут более безопасными и более конкурентоспособными с экономической точки зрения.

Невозможно переоценить значение ядерной безопасности. МАГАТЭ добилось огромных успехов в этой области, в том числе в связи с мерами по подготовке Конвенции о ядерной безопасности и Объединенной конвенции о безопасности утилизации отработанного топлива и о безопасности утилизации радиоактивных отходов. Мы должны укреплять эти достижения и основывать нашу деятельность на них, с тем чтобы более эффективно реагировать на озабоченность общественности в связи с вопросами безопасности ядерной энергетики.

Мы также благодарим секретариат МАГАТЭ за оперативное принятие мер по мобилизации международного сотрудничества в деле борьбы с возможным ядерным терроризмом после 11 сентября. Когда речь заходит о ядерной безопасности в целом, в том числе о предотвращении ядерного терроризма, основная ответственность за обеспечение безопасности ложится на конкретные страны, в которых находятся ядерные установки. Однако Агентству принадлежит важная роль в координации международных усилий и в оказании технической помощи тем, кто в ней нуждается. Важно также укреплять Конвенцию о физической защите ядерного материала. В этой связи мое правительство с нетерпением ожидает скорейшего завершения переговоров по поправке к этой Конвенции.

Республика Корея остается твердым сторонником усилий Агентства по упрочению его системы гарантий. Мы считаем, что принятый в 1997 году Типовой дополнительный протокол подает большие надежды на эффективное решение новых проблем в области обеспечения гарантий. Мы также приветствуем завершение разработки концептуальной основы комплексной системы гарантий. Все эти достижения в нормативных областях имеют первостепенное значение для ядерного нераспространения. Тем не менее, какой бы активной ни была система гарантий, она не всегда может быть достаточно эффективным средством сдерживания государств, преисполнившихся решимости разработать ядерное оружие. Поэтому столь же важное значение имеют политическая воля государств и их приверженность транспарентности в ядерных вопросах и целям нераспространения.

Давно возникшая северокорейская ядерная проблема недавно резко обострилась. Республика Корея глубоко встревожена разоблачениями северокорейской секретной ядерной программы, основанной на использовании высокообогащенного урана. Такая программа представляет собой явное нарушение Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), соглашения Северной Кореи с МАГАТЭ о гарантиях, Совместной декларации Севера и Юга о денуклеаризации Корейского полуострова от 1992 года и согласованной в 1994 году в Женеве Соединенными Штатами Америки и Корейской Народно-Демократической Республикой Рамочной договоренности. Это также связано с серь

езной угрозой миру и безопасности на Корейском полуострове и за его пределами.

Северной Корее надлежит быстро и поддающимся проверке образом свернуть свою ядерную программу и безотлагательно приступить к всестороннему выполнению всех своих двусторонних и многосторонних обязательств в сфере нераспространения. Такое всестороннее соблюдение Северной Кореей своих обязательств не только отвечает ее собственным интересам, но также совершенно необходимо для сохранения межкорейского мирного процесса.

В завершение своего выступления я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к резолюции, принятой сорок третьей сессией Генеральной конференции МАГАТЭ и вносящей поправку в статью VI Устава Агентства относительно расширения членского состава Совета управляющих МАГАТЭ. Мы призываем все государства-члены, которые еще не ратифицировали эту поправку, поскорее сделать это, чтобы она могла как можно раньше вступить в силу.

**Г-н Марш** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы от имени своего правительства поблагодарить г-на эль-Барадея за представление им Генеральной Ассамблее ежегодного доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Это замечательный доклад. Из представленного в нынешнем году доклада явствует отчетливое повышение предъявляемых к Агентству требований. Это не новое явление. В условиях возникающих на протяжении двух последних десятилетий новых проблем и ширящихся потребностей в адрес МАГАТЭ неоднократно звучали требования делать больше — больше в отношении ядерной безопасности, больше в отношении гарантий и, после совершенного 11 сентября 2001 года террористического нападения, больше для обеспечения защиты от ядерной угрозы.

Существует много причин того, что международное сообщество обращается к МАГАТЭ как к средству решения трудных проблем. Агентство располагает уникальным международным уставом и неоднократно подтверждавшимся великолепным послужным списком. Неоднократно оно быстро, эффективно и всесторонне реагировало на новые сложные проблемы. Оно заслуженно пользуется славой одной из самых эффективных и хорошо управляемых международных организаций.

Сегодня МАГАТЭ приходится решать некоторые из самых сложных стоящих перед нашей планетой проблем. В их числе настоятельная необходимость противостоять нарушениям Ираком и Северной Кореей Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и других их обязательств в области нераспространения, срочная необходимость предотвращения актов ядерного терроризма и сохраняющаяся необходимость укрепления системы международных гарантий.

Государства уже давно осознали, что распространение ядерного оружия серьезно подорвало бы их безопасность. На протяжении многих лет международное сообщество трудится над созданием надежных барьеров, защищающих от дальнейшего распространения ядерного оружия. За долгие годы был создан целый комплекс международных договоров, систем контроля и проверки, экспортного контроля и двусторонних и многосторонних обязательств, который мы в целом называем режимом ядерного нераспространения.

Основой этого режима является Договор о нераспространении ядерного оружия и санкционируемые им соглашения о всеобъемлющих гарантиях МАГАТЭ. Взятые на себя государствами обязательства выполнять положения ДНЯО и их соглашений о гарантиях представляют собой обязательства, подлежащие неукоснительному выполнению. Так что эти обязательства не имеют никакой ценности, если они не подкреплены всесторонним их выполнением. Как Ирак, так и Северная Корея приняли эти обязательства, но обе страны существенным образом нарушают их. Кроме того, международное сообщество не уверено в приверженности других государств этим договоренностям.

Ирак на протяжении семи лет инспекций Организации Объединенных Наций в сфере вооружений скрывал правду о своем ядерном потенциале и о своей программе разработки ядерного оружия. Он по-прежнему нарушает свои международные обязательства, утаивая экспериментальные данные, опись материального имущества и другие связанные с его ядерной программой технические документы. Непрерывающаяся закупочная деятельность, в том числе попытки приобрести тысячи высокопрочных алюминиевых труб, которые могут быть использованы в газовых центрифугах, дают основания полагать, что Ирак вовсе не отказался от своего намерения обрести ядерное оружие и

по-прежнему нарушает требования ДНЯО и мандатов Совета Безопасности.

В период 1991–1998 годов Группа действий МАГАТЭ в основном успешно справилась с уничтожением иракской программы разработки и производства ядерного оружия. Но несмотря на такое достижение, ядерный потенциал Ирака не был ликвидирован полностью. Он по-прежнему располагает специальной научно-технической информацией, необходимой для разработки ядерного оружия, и за четыре года отсутствия инспекторов повысил свою способность сделать это. Группа действий МАГАТЭ в настоящее время готова в сотрудничестве с Комиссией Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) возобновить инспекции в Ираке. Ее задача будет заключаться в поддающемся контролю и проверке обеспечении полной ликвидации Ираком его программы разработки и производства ядерного оружия. Принятая в прошлую пятницу резолюция 1441 (2002) Совета Безопасности предоставляет Ираку одну последнюю возможность подчиниться. Невыполнение им предъявляемых к нему требований повлечет за собой серьезные последствия.

Свои обязательства должна выполнять также и Северная Корея. Позвольте мне четко и ясно заявить, что Северная Корея нарушает ДНЯО и соглашение о гарантиях согласно ДНЯО, Рамочную договоренность и Совместную декларацию Севера и Юга о денуклеаризации Корейского полуострова. Северная Корея нарушает свои гарантийные обязательства по ДНЯО с 1993 года.

Рамочная договоренность 1994 года между Соединенными Штатами и Северной Кореей представлялась средством, позволяющим решить проблему несоблюдения Северной Кореей своих обязательств. Однако она не является полной гарантией от дальнейших нарушений Северной Кореей ДНЯО. С 1994 года МАГАТЭ сохраняло постоянное присутствие в северокорейском ядерном центре в Йонбёне, осуществляя наблюдение за «замораживанием» потенциала Северной Кореи по производству плутония. Однако выявленная недавно северокорейская программа по обогащению урана для целей ядерного оружия представляет собой вопиющий факт недобросовестности Северной Кореи. Северная Корея должна полностью ликвидировать эту программу и представить этому подтверждения.

Я убежден в том, что МАГАТЭ готово, как это и должно быть, участвовать в урегулировании проблемы безусловного нарушения Северной Кореей своих обязательств по нераспространению.

Между тем мировое сообщество обязано одержать верх в своей борьбе против возросшей угрозы международного терроризма. В марте этого года Совет управляющих МАГАТЭ принял всеобъемлющую программу по повышению безопасности ядерного материала во всем мире. Эта программа сейчас осуществляется, и МАГАТЭ оказывает ценную поддержку в деле укрепления возможностей государств по борьбе с ядерным терроризмом за счет повышения физической защиты, совершенствования систем отчетности и контроля за ядерным материалом и улучшения контроля за другими радиоактивными материалами. МАГАТЭ помогает государствам совершенствовать свои регулирующие структуры и практику и укреплять свои возможности в плане реагирования на чрезвычайные ситуации. Таким образом и многими другими способами оно уменьшает опасности, создаваемые террористами, и оказывает услугу всем нам.

К сожалению, финансирование этой деятельности, которое осуществляется почти исключительно за счет добровольных взносов государств-членов, является неадекватным. До сих пор значительную часть средств для этой деятельности предоставляли Соединенные Штаты. Я настоятельно призываю всех членов МАГАТЭ поддержать эту деятельность и предоставить для этого необходимые средства. С скромные затраты на эту деятельность по пресечению ядерного терроризма — это сущий пустяк по сравнению с ценой последствий ядерного терроризма.

Обнаружение секретной программы Ирака по созданию ядерного оружия в начале 90-х годов прошлого века вызвало критику гарантий МАГАТЭ в связи с тем, что они не позволили обнаружить этот факт обмана со стороны Ирака ранее. Основываясь на уроках, извлеченных в Ираке, МАГАТЭ разработало совершенно новый аспект гарантий. Предпринимавшиеся в течение последних 10 лет интенсивные усилия МАГАТЭ и его государств-членов привели к принятию нового Типового дополнительного протокола. В тех государствах, где дополнительные протоколы вступили в силу, МАГАТЭ располагает новыми инструментами и возможностями в плане гарантий, которые укреп

ляют его способности к выявлению секретных или незаявленных видов ядерной деятельности. У государств теперь есть возможность содействовать укреплению международных гарантий и, тем самым, укреплению своей собственной национальной безопасности. Наше правительство отдает должное всем тем государствам, которые уже обеспечили вступление своих протоколов в силу, и настоятельно призывает всех остальных сделать то же самое как можно скорее. В этой связи я рад напомнить о том, что 9 мая этого года президент Буш передал добровольный протокол Соединенных Штатов в Сенат для вынесения рекомендации и обеспечения согласия на ратификацию.

В заключение хочу сказать, что во всех областях, будь то усилия по обеспечению соблюдения обязательств, борьба с терроризмом или устранение пробелов в гарантиях, МАГАТЭ решает свои задачи целеустремленно и компетентно. Сотрудники секретариата МАГАТЭ неизменно демонстрируют замечательную приверженность делу и профессионализм.

Однако абсолютно ясно, что МАГАТЭ может продолжать свою успешную работу лишь при условии, что оно будет получать необходимую поддержку от своих государств-членов. И здесь положение дел вызывает тревогу. Генеральный директор неоднократно предупреждал, что неадекватное финансирование все ближе подводит систему гарантий к краху. В 2002 году система гарантий недополучила десятки миллионов долларов. Государствам, стремящимся к разработке ядерного оружия, будет легче это сделать, если система гарантий станет неэффективной. Необходимо увеличить бюджет системы гарантий МАГАТЭ, с тем чтобы МАГАТЭ могло обеспечивать эффективные гарантии, которые нам требуются.

Программа МАГАТЭ по борьбе с ядерным терроризмом также недополучает средства, которые необходимы ей для полного осуществления мер в рамках программы, утвержденной Советом управляющих в марте этого года. Одним словом, все мы, коллективно, возложили на МАГАТЭ тяжелейшие обязанности. Главный вопрос теперь в том, обеспечим ли мы ему коллективно необходимую поддержку, с тем чтобы оно могло выполнять эти обязанности сейчас и в будущем. Давайте же сделаем так, чтобы эта организация получила ту поддержку, которая ей необходима и которой она заслуживает.

**Г-н Абелян** (Армения) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадея за всеобъемлющий доклад о деятельности Агентства и заверить его во всемерной готовности нашего правительства сотрудничать с руководимым им МАГАТЭ в предстоящие годы.

С самых первых дней открытия ядерных и радиоактивных материалов и экспериментов в области ядерной физики эти материалы имели экстраординарные возможности: возможность верно служить благу человечества, а также возможность наносить опустошительный по своим последствиям ущерб. Мы признательны Международному агентству по атомной энергии за ту роль, которую оно играет на протяжении многих лет в обеспечении того, чтобы ядерные технологии и материалы использовались лишь в мирных целях.

Как не имеющее ядерного оружия государство, подписавшее Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Армения обязалась распространить на все виды своей мирной ядерной деятельности режим гарантий Международного агентства по атомной энергии. Вскоре после своего официального присоединения к Договору Армения заключила с МАГАТЭ всеобъемлющее соглашение о гарантиях, которое позволило нам возродить нашу мирную ядерную программу при помощи МАГАТЭ и тем самым смягчить проблему серьезнейшей нехватки электроэнергии.

Ядерная энергия, на которую в настоящее время приходится одна шестая часть вырабатываемой во всем мире электроэнергии, могла бы стать основным источником широкомасштабного производства электроэнергии, при практически нулевом выбросе газов, вызывающих парниковый эффект. Однако мнения о будущем ядерной энергетики все еще неоднородны, что объясняется обеспокоенностью в отношении проблем безопасности и нераспространения. В свете нынешней международной ситуации укрепление режима ядерного нераспространения имеет первостепенное значение.

Армения последовательно поддерживает роль Агентства в деле эффективного сохранения и укрепления режима ядерного нераспространения. Мы полностью разделяем цели международного сообщества в отношении содействия мирному использо-

ванию ядерной энергии и нераспространению. Наша приверженность нераспространению подкрепляется также созданием эффективной системы контроля за экспортом, которая не мешает нам продолжать сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии. Хотя Армения по-прежнему полагается на развитие ядерной энергетики, мы также предпринимаем все более активные усилия по эффективному использованию других источников энергии.

Армения прошла большой путь в деле создания законодательной и нормативной базы, регулирующей национальную ядерную деятельность. Правительство создало жесткую систему контроля за экспортом с тем, чтобы исключить возможность незаконного переключения ядерного материала, оборудования или технологии. Завершен межучрежденческий процесс представления Дополнительного протокола к соглашению между Республикой Арменией и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий, который теперь представлен для ратификации в Национальное собрание. Как только это будет сделано, Армения представит Агентству первоначальную декларацию и наши программы на предстоящие 10 лет по ядерному топливному циклу.

В последние годы власти Армении продолжали процесс совершенствования законодательной базы в целях приведения ее в соответствие с международными стандартами и укрепления своей приверженности режиму мирного использования ядерной энергии. В этой связи Национальное собрание Армении приняло два важных закона: закон о мирном использовании атомной энергии и закон о лицензировании.

Армения приветствует вступление в силу 18 июня 2001 года Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами и вскоре присоединится к этой важной Конвенции.

Безопасность является в основном национальной ответственностью. Мы также признаем, что она в равной степени является и предметом законной международной обеспокоенности. Как и экологическая практика, ядерная безопасность имеет последствия, которые могут выходить за рамки национальных границ. Ядерная безопасность всегда была

первостепенной задачей для правительства Армении. Эта задача получила должное отражение в приверженности Армении различным международным договорам и соглашениям.

Вопрос безопасного функционирования Армянской атомной электростанции в настоящее время постоянно находится в поле зрения президента Армении. Со времени повторного введения в эксплуатацию в 1995 году Армянской атомной электростанции МАГАТЭ проводит ее регулярные инспекции. Эксперты различных стран высоко оценили уровень ядерной безопасности на Армянской атомной электростанции и предложили начать новую программу, направленную на дальнейшее повышение уровня безопасности этой атомной электростанции.

В последние два года соответствующие армянские власти в сотрудничестве с МАГАТЭ активно обсуждали проекты технического сотрудничества в различных областях использования атомной энергии. В настоящее время Армения сотрудничает с Агентством в осуществлении многочисленных национальных, региональных и межрегиональных технических проектов. Около десятка таких проектов технического сотрудничества осуществляется в Армении на национальном уровне в таких областях, как энергетика и планирование использования атомной энергии, управление радиоактивными отходами, контроль процессов старения, онкология, радиологическая безопасность и анализ аварий, техническая поддержка и управление человеческим фактором. Осуществляется также ряд двусторонних проектов в области использования атомной энергии, и мы высоко ценим сотрудничество со странами, предоставляющими техническую, финансовую и международную помощь в этой области.

В заключение позвольте мне вновь заявить о готовности Армении наращивать партнерство с Агентством в выполнении им его универсальной миссии противостоять вызовам, связанным с использованием атомной энергии. Я хотел бы также проинформировать Ассамблею о том, что Армения присоединилась к авторам проекта резолюции A/57/L.14.

*Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.*